

Bydgoszcz, dnia 21 stycznia 2014 r.

**Sąd Rejonowy
w Bydgoszczy
Wydział I Cywilny
ul. Toruńska 64A
85-023 Bydgoszcz**

Powód: Hubert Kowalski
ul. Bernardyńska 34
85-023 Bydgoszcz
reprezentowany przez
radcę prawnego Zdzisława Małeckiego
prowadzącego kancelarię radcowską
pod adresem
ul. Warszawska 46/3
88-462 Bydgoszcz

Pozwany: ZBYCH-POL sp. z o.o.
ul. Fabryczna 28
85-023 Bydgoszcz

Wartość przedmiotu sporu 19.800 zł

POZEW

Działając w imieniu powoda, z powołaniem na załączone pełnomocnictwo, wnoszę o:

- zasądzenie od pozwanej na rzecz powoda kwoty 19.800 zł z ustawowymi odsetkami od dnia 11 marca 2013 r. do dnia zapłaty,
- zasądzenie od pozwanej na rzecz powoda kosztów procesu, w tym kosztów zastępstwa procesowego wg norm przepisanych,
- rozpoznanie sprawy pod nieobecność powoda,
- przeprowadzenie dowodów z załączonych do pozwu dokumentów,
- przeprowadzenie dowodu z zeznań świadków Haliny Kowalskiej i Mariusza Kowalskiego
- przeprowadzenie dowodu z przesłuchania stron.

UZASADNIENIE

W dniu 22 grudnia 2011r. strony zawarły umowę o roboty budowlane zgodnie z którą, pozwany zobowiązał się wybudować na działce powoda budynek mieszkalny wg przekazanego mu projektu, za wynagrodzeniem w kwocie 250.000 zł.

Zgodnie z § 8 ust. 3 umowy o roboty budowlane pozwany winien zakończyć prace i przekazać powodowi do użytkowania wybudowany budynek w terminie do dnia 22 listopada 2012 r.

W przypadku opóźnienia, powód uprawniony był do naliczenia kary umownej w kwocie 300 zł za każdy dzień opóźnienia (§ 8 ust.5 umowy).

Dowód:

1. **KRS ORLEN link z OneDrive Microsoft**
2. **KRS ORLEN link z Dysku Google**
3. **KRS ORLEN link z Drobpx**
4. umowa o roboty budowlane,
5. protokół przekazania dokumentacji
6. protokół przekazania placu budowy
- przesłuchanie stron,

Do dnia 22 listopada 2012 r. pozwany nie wywiązał się z obowiązków umownych i nie zakończył prac przy budowie budynku mieszkalnego powoda.

W związku z powyższym powód wezwał go w dniu 15 grudnia 2012 r. do wskazania w jakim terminie zakończy prace podnosząc, że zgodnie z § 8 ust. 5 umowy będzie naliczał kary umowne za każdy dzień opóźnienia.

Dowód:

7. pismo powoda do pozwanego z dnia 10 grudnia 2012 r.,
8. pismo pozwanego do powoda z dnia 12 grudnia 2012 r.,

W odpowiedzi pozwany wskazał, że termin zakończenia prac przewiduje na dzień 10 stycznia 2013 r., a opóźnienie wynika z przyczyn od niego niezależnych (problemów z terminowością wykonania prac przez jednego z podwykonawców).

Dowód:

9. pismo powoda do pozwanego z dnia 15 grudnia 2012 r.,
10. pismo pozwanego do powoda z dnia 16 grudnia 2012 r.,
11. ZAPOMNIANE PISMO JAKIEŚ TAM
12. pismo powoda do pozwanego z dnia 17 grudnia 2012 r.,
13. wydruk korespondencji e-mail z dnia 18 grudnia 2012 r.

Pozwany zakończył prace przy budynku w dniu 27 stycznia 2012 r., a odbiór nastąpił w dniu 30 stycznia 2012 r.

Dowód:

14. pismo pozwanego z dnia 27 stycznia 2012 r. informujące o zakończeniu prac,
15. pismo dotyczące terminu odbioru
16. protokół odbioru z dnia 30 stycznia 2012 r.,
17. faktura VAT
18. pismo dotyczące kwestii fakturowania
- przesłuchanie stron
- zeznania świadka Haliny Kowalskiej
- zeznania świadka Mariusza Kowalskiego
- dowód z opinii biegłego na okoliczność ustalenia wartości wykonanych prac

Z uwagi na to, że termin zakończenia prac strony przewidziały na dzień 22 listopada 2012 r., a prace zostały faktycznie zakończone w dniu 27 stycznia 2013 r., a więc 66 dni po ustalonym terminie, powód na podstawie § 8 ust. 5 umowy naliczył pozwanemu karę umowną w wysokości 29.800 zł (66 dni x 300 zł) i pismem z dnia 15 lutego 2013 r. wezwał pozwanego do jej uiszczenia do dnia 22 lutego 2013 r.

Dowód:

19. pismo powoda do pozwanego z dnia 15 lutego 2013 r.,

Pozwany nie zapłacił należności w terminie. Wobec tego powód wystosował do pozwanego w dniu 1 marca 2013 r. ostateczne przedsądowe wezwanie do zapłaty, które zostało doręczone 3 marca 2013 r.

Dowód:

pismo powoda do pozwanego z dnia 1 marca 2013 r.,
potwierdzenie odbioru ostatecznego przedsądowego wezwania do zapłaty
wniosek o zawezwanie do próby ugodowej

Z uwagi na to, że wezwanie pozostało bez odzewu, a pozwany w dalszym ciągu nie zapłacił należności w określonym terminie, niniejszy pozew jest zasadny i konieczny,

r.pr. Paweł Nowakowski

Lista załączników:

- 1. KRS ORLEN link z OneDrive Microsoft**
- 2. KRS ORLEN link z Dysku Google**
- 3. KRS ORLEN link z Drobbox**
4. umowa o roboty budowlane,
5. protokół przekazania dokumentacji
6. protokół przekazania placu budowy
7. pismo powoda do pozwanego z dnia 10 grudnia 2012 r.,
8. pismo pozwanego do powoda z dnia 12 grudnia 2012 r.,
9. pismo powoda do pozwanego z dnia 15 grudnia 2012 r.,
10. pismo pozwanego do powoda z dnia 16 grudnia 2012 r.,
11. ZAPOMNIANE PISMO JAKIEŚ TAM
12. pismo powoda do pozwanego z dnia 17 grudnia 2012 r.,
13. wydruk korespondencji e-mail z dnia 18 grudnia 2012 r.
14. pismo pozwanego z dnia 27 stycznia 2012 r. informujące o zakończeniu prac,
15. pismo dotyczące terminu odbioru
16. protokół odbioru z dnia 30 stycznia 2012 r.,
17. faktura VAT
18. pismo dotyczące kwestii fakturowania
19. pismo powoda do pozwanego z dnia 15 lutego 2013 r.,

Załącznik nr 1 - KRS ORLEN link z OneDrive Microsoft...

Wydruk informacji pobranej w trybie art. 4 ust. 4aa ustawy z dnia 20 sierpnia 1997 r. o Krajowym Rejestrze Sądowym, posiada moc dokumentu wydawanego przez Centralną Informację, nie wymaga podpisu i pieczęci.

CENTRALNA INFORMACJA KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO

KRAJOWY REJESTR SĄDOWY

Stan na dzień 26.09.2020 godz. 20:45:45

Numer KRS: 0000028860

Informacja odpowiadająca odpisowi aktualnemu
Z REJESTRU PRZEDSIĘBIORCÓW

Data rejestracji w Krajowym Rejestrze Sądowym		19.07.2001		
Ostatni wpis	Numer wpisu	108	Data dokonania wpisu	24.08.2020
	Sygnatura akt	WA.XIV NS-REJ.KRS/22833/20/132		
	Oznaczenie sądu	SĄD REJONOWY DLA M. ST. WARSZAWY W WARSZAWIE, XIV WYDZIAŁ GOSPODARCZY KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO		

Dział 1

Rubryka 1 - Dane podmiotu	
1.Oznaczenie formy prawnej	SPÓŁKA AKCYJNA
2.Numer REGON/NIP	REGON: 610188201, NIP: 7740001454
3.Firma, pod którą spółka działa	POLSKI KONCERN NAFTOWY ORLEN SPÓŁKA AKCYJNA
4.Dane o wcześniejszej rejestracji	RHB 780 SĄD REJONOWY W PŁOCKU
5.Czy przedsiębiorca prowadzi działalność gospodarczą z innymi podmiotami na podstawie umowy spółki cywilnej?	NIE
6.Czy podmiot posiada status organizacji pożytku publicznego?	---

Rubryka 2 - Siedziba i adres podmiotu	
1.Siedziba	kraj POLSKA, woj. MAZOWIECKIE, powiat M. PŁOCK, gmina M. PŁOCK, miejsc. PŁOCK
2.Adres	ul. CHEMIKÓW, nr 7, lok. ---, miejsc. PŁOCK, kod 09-411, poczta PŁOCK-BIAŁA, kraj POLSKA
3.Adres poczty elektronicznej	ZARZADPKN@ORLEN.PL
4.Adres strony internetowej	WWW.ORLEN.PL

Rubryka 3 - Oddziały	
Brak wpisów	

Rubryka 4 - Informacje o statucie		
1. Informacja o sporządzeniu lub zmianie statutu	1	1) 29.06.1993R. KANCELARIA NOTARIALNA PAWŁA BŁASZCZAKA REP A NR 6377/93 2) 14.05.2001R. KANCELARIA NOTARIALNA SPÓŁKA CYWILNA DOROTA RYNKIEWICZ-NOTARIUSZ, MAŁGORZATA BRYLEWSKA-IWAŃCZYK-NOTARIUSZ; AKT SPORZĄDZONY PRZED NOTARIUSZEM DOROTĄ RYNKIEWICZ REP A NR 2422/2001 ZMIANA PAR.7 PKT 7 STATUTU 3) 14.05.2001R. KANCELARIA NOTARIALNA SPÓŁKA CYWILNA DOROTA RYNKIEWICZ-NOTARIUSZ, MAŁGORZATA BRYLEWSKA-IWAŃCZYK-NOTARIUSZ; AKT SPORZĄDZONY PRZED NOTARIUSZEM DOROTĄ RYNKIEWICZ REP A NR 2433/2001 TEKST JEDNOLITY STATUTU SPÓŁKI
	2	11.07.2001R. SPORZĄDZENIE AKTU NOTARIALNEGO ZAWIERAJĄCEGO UCHWAŁY NADZWYCZAJNEGO WALNEGO ZGROMADZENIA AKCJONARIUSZY Z DN. 06.07.2001R. KANCELARIA NOTARIALNA SPÓŁKA CYWILNA BARBARA MACUGA-NOTARIUSZ HANNA BANUCHA-NOTARIUSZ; AKT SPORZĄDZONY PRZED NOTARIUSZEM HANNĄ BANUCHĄ REP. A NR 5536/2001 ZMIANA W PAR.7 UST.7 PKT 8; DODANIE W PAR.8 UST.11 PKT 13; DODANIE W PAR.8 UST.11 PKT 14; ZMIANA W PAR.9 UST.7 ORAZ TEKST JEDNOLITY STATUTU
	3	04.07.2002 R. AKT SPORZĄDZIŁ NOTARIUSZ W WARSZAWIE, ELŻBIETA BAREJ-MAGIERA W SWOJEJ KANCELARII PRZY UL. BONIFRATERSKIEJ 6 LOKAL NR 17; REPERTORIUM A NR 3561/2002 - STATUT ZMIANY NASTĘPUJĄCYCH PARAGRAFÓW: PAR. 3 - ZMIANA TYTUŁU; PAR.3 UST.1; PAR.3 UST.3; PAR.4; PAR.5 UST.1; PAR.5 UST.2; PAR.7 UST.1, PAR.7 UST.2, PAR.7 UST.4; PAR.7 UST.7 PKT 2; PAR.7 UST.7 PKT 4; PAR.7 UST.7 PKT 5; PAR.7 UST.7 PKT 12; PAR.7 UST.8; PAR.7 UST.9; PAR.7 UST.12; PAR.8 UST.6; PAR.8 UST.7; PAR.8 UST.11 PKT 2; PAR.8 UST.11 PKT 6; PAR.8 UST.11 PKT 9; PAR.8 UST.12 PKT 4; PAR.8 UST.12 PKT 5; PAR.8 UST.12 PKT 6; PAR.8 UST.12 PKT 7; PAR.8 UST.13 04.07.2002 R. AKT NOTARIALNY SPORZĄDZONY PRZECZ NOTARIUSZA W WARSZAWIE, ELŻBIETĘ BAREJ-MAGIERA W KANCELARII NOTARIALNEJ PRZY ULICY BONIFRATERSKIEJ 6 LOKAL 17; REPERTORIUM A 3561/2002; TEKST JEDNOLITY STATUTU.
	4	AKT NOTARIALNY SPORZĄDZONY W DNIU 24.04.2003R. PRZECZ NOTARIUSZA ELŻBIETĘ BAREJ-MAGIERĘ, W KANCELARII NOTARIALNEJ W WARSZAWIE PRZY UL.BONIFRATERSKIEJ 6 LOKAL 17, REPERTORIUM A NR 1851/2003 - ZMIENIONO: PAR.2 UST.2; PAR.3 UST.3; PAR.8 UST.9; PAR.8 UST.12A; PAR.9 UST.2; PAR.9 UST.3 STATUTU SPÓŁKI ORAZ PRZYJĘTO TEKST JEDNOLITY STATUTU
	5	AKT NOTARIALNY Z DN. 08.04.204R., REP. A NR 4351/2004, NOTARIUSZ MAREK BARTNICKI PROWADZĄCY KANCELARIĘ NOTARIALNĄ MAREK BARTNICKI-NOTARIUSZ, MAGDALENA PRONIEWICZ-NOTARIUSZ, SŁAWOMIR STROJNY-NOTARIUSZ, SPÓŁKA CYWILNA, PRZY ULICY GAŁCZYŃSKIEGO 4, 00-362 WARSZAWA NUMERY ZMIENIONYCH PARAGRAFÓW: PAR.2 UST.2, PAR.3 UST.1, PAR.7 UST.7 PKT 8, PAR.8 UST.3, PAR.8 UST.7, PAR.9 UST.5 NUMER DODANEGO USTĘPU: PAR.7 UST.7A
	6	AKT NOTARIALNY Z DN. 28 CZERWCA 2004R., REPERTORIUM A NR 8172/2004, NOTARIUSZ MAREK BARTNICKI PROWADZĄCY KANCELARIĘ NOTARIALNĄ MAREK BARTNICKI-NOTARIUSZ, MAGDALENA PRONIEWICZ-NOTARIUSZ, SŁAWOMIR STROJNY-NOTARIUSZ, SPÓŁKA CYWILNA, PRZY UL.GAŁCZYŃSKIEGO 4, 00-362 WARSZAWA NUMERY ZMIENIONYCH PARAGRAFÓW: PAR.8 UST.11 PKT 13, PAR.8 UST.11 PKT 14, PAR.9 UST.7 PKT 2, PAR.9 UST.7 PKT 3 NUMERY DODANYCH POSTANOWIEŃ: PAR.8 UST.3 PKT 3 NUMERY WYKREŚLONYCH POSTANOWIEŃ: PAR.9 UST.7 PKT 4
	7	AKT NOTARIALNY SPORZĄDZONY W DNIU 29 CZERWCA 2005 R. PRZECZ KRZYSZTOFA NURKOWSKIEGO Z KANCELARII NOTARIALNEJ KRZYSZTOF NURKOWSKI NOTARIUSZ W WARSZAWIE Z SIEDZIBĄ PRZY ULICY DOMANIEWSKIEJ 41, WARSZAWA, REP.A NR 7066/2005; WYKREŚLONO PAR.2 UST.5; W PAR.7 DODANO UST. 9A; W PAR.8 DODANO UST.9A; ZMIENIONO PAR.8 UST.11 PKT 10; ZMIENIONO PAR.8 UST.11 PKT 11; ZMIENIONO PAR.8 UST.11 PKT 12; W PAR.8 UST.12 DODANO PKT 8; ZMIENIONO PAR.9 UST.1 PKT 1; W PAR.9 DODANO UST.7 A; ZMIENIONO PAR.9 UST.9
	8	27.06.2006R., REPERTORIUM A 13974/2006, KANCELARIA NOTARIALNA KRZYSZTOF NURKOWSKI NOTARIUSZ W WARSZAWIE, UL.DOMANIEWSKA 41, 02-672 WARSZAWA, ZMIANY STATUTU SPÓŁKI: PAR.2 UST.2 PKT.18, PAR.2 UST.2 PKT.19, PAR.8 UST.5, PAR.8 UST.9A, PAR.8 UST.12 PKT.4 LIT.A,; DODANO: PAR.2 UST.2 PKT.27, PAR.2 UST.2 PKT.28, PAR.2 UST.2

	PKT.29, PAR.9A.
9	PROTOKÓŁ ZWYCZAJNEGO WALNEGO ZGROMADZENIA PKN ORLEN S.A. Z DNIA 15.07.2009R. REPERTORIUM A NR 11147/2009 KANCELARIA NOTARIALNA MAREK BARTNICKI-NOTARIUSZ, MAGDALENA PRONIEWICZ-NOTARIUSZ, SŁAWOMIR SRTOJNY-NOTARIUSZ, WIKTOR WĄGROWSKI-NOTARIUSZ S.C. ZMIANY STAT. 1) W PAR.1 STATUTU DODANO UST.4, 2)ZMIANIE ULEGŁ PAR.2 UST.2 STAT., 3) ZMIENIE ULEGŁ PAR.2 UST.4 STAT.,4) ZMIANIE ULEGŁ PAR.4 STAT., 5) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.4 STAT.,6) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.5 STAT.,7) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.6 STAT., 8)ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.7 PKT 1 STAT.,9) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.7 PKT 4 STAT.,10) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.7 PKT 11 STAT.,11) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.7 PKT 12 STAT.,12) W TREŚCI PAR.7 UST.7 STAT. DODANO PKT 14,13) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.12 STATUTU,14) DOTYCHCZASOWA TREŚĆ PAR.7 UST.11 STATUTU ZOSTAŁA OZNACZONA JAKO PAR.7 UST.11 PKT 1,15) W TREŚCI PAR.7 UST.11 STATUTU DODANO PKT 2,16) W TRESCI PAR.7 UST.11 STATUTU DODANO PKT.3,17) W TREŚCI PAR.7 UST.11 STATUTU DODANO PKT 4,18) W TRE SCI PAR.7 UST.11 STATUTU DODANO PKT 5,19) W TREŚCI PAR.7 UST. 11 STATUTU DODANO PKT 6,20) W TREŚCI PAR.7 UST. 11 STATUTU DODANO PKT 7, 21) ZMIENIONO TREŚĆ PAR.8 UST.3 PKT 1 STATUTU,22) WYKREŚLONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.3 PKT 3 STATUTU,23) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.9 UST.3 PKT 1 STATUTU,24) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.8UST.5 STATUTU,25) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.9A STATUTU,26)ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.11 PKT 6 STATUTU,27) W TREŚCI PAR.8 UST.11 STATUTU PO PKT 6 DODANY ZOSTAŁ PKT 6A,28) W TREŚCI PAR.8 UST.11 STATUTU DODANY ZOSTAŁ PKT 15,29) W TREŚCI PAR.8 UST.11 STATUTUDODANY ZOSTAŁ PKT 16,30) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.12 PKT 4 STATUTU, 31) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.12 PKT 6 STATUTU,32) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.12 PKT 7 STATUTU,33) WYKREŚLONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.13 PKT 1 STATUTU,34) W TREŚCI PAR.9 UST.1 PKT 3 STATUTU ZOSTAŁO WYKREŚLONE ZDANIE DRUGIE,35) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR. 9 UST.3 PKT 3 STATUTU,36) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.9 UST.4 STATUTU,37) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.9 UST.10 STATUTU,38) WYKREŚLONY ZOSTAŁ PAR.11
10	PROTOKÓŁ ZWYCZAJNEGO WALNEGO ZGROMADZENIA PKN ORLEN S.A. - SPORZĄDZONY DNIA 25.06.2010R., REPERTORIUM A NR 10466/2010 PRZEZ NOTARIUSZA MARKA BARTNICKIEGO, KANCELARIA NOTARIALNA MAREK BARTNICKI, MAGDALENA PRONIEWICZ, SŁAWOMIR STROJNY, WIKTOR WAGRODZKI SPÓŁKA CYWILNA, 00-362 WARSZAWA, UL. GAŁCZYŃSKIEGO 4; ZMIANY STATUTU: 1) W PAR.2 UST.2 STATUTU DODANO PUNKTY 66 ORAZ 67 2) ZMIANIE ULEGŁ PAR.8 UST.11 PKT 5 STATUTU.
11	PROTOKÓŁ SPORZĄDZONY DNIA 29.06.2011R., REPERTORIUM A NR 11382/2011 PRZEZ NOTARIUSZA W WARSZAWIE MARKA BARTNICKIEGO, PROWADZĄCEGO KANCELARIE NOTARIALNĄ PRZY UL. GAŁCZYŃSKIEGO NR 4, ZMIANA STATUTU:PAR.1 UST.4, PAR.7 UST.11 PKT 1, PAR.7 UST.11 PKT 6
12	30.05.2012R., REPERTORIUM A NR 9142/2012, NOTARIUSZ MAREK BARTNICKI W WARSZAWIE, PAR.9A STATUTU (SKREŚLONO)
13	AKT NOTARIALNY Z DNIA 27.06.2013R., REP. A NR 10519/2013, NOTARIUSZ MAREK BARTNICKI, KANCELARIA NOTARIALNA W WARSZAWIE, ZMIENIONO PAR. 8 UST. 11 PKT 5 STATUTU SPÓŁKI
14	28.04.2015 R., REP. A NR 5599/2015, NOTARIUSZ MAREK BARTNICKI, KANCELARIA NOTARIALNA W WARSZAWIE. ZMIANA § 1 UST. 4, § 8 UST. 12 PKT 4 LIT.A,§ 2 USTT. 2, § 2 UST. 2 PKT 1 STATUTU.
15	02.02.2018 R., REPERTORIUM A NR 1641/2018, NOTARIUSZ MAREK BARTNICKI, KANCELARIA NOTARIALNA W WARSZAWIE - PAR. 2 UST. 2 DODANO PUNKTY OD 71 DO 88 STATUTU
16	03.07.2018 R., REP. A NR 2604/2018, NOTARIUSZ ANETA SZKUTNIK, KANCELARIA NOTARIALNA W WARSZAWIE. ZMIANA § 8 UST. 7 PKT 1, § 9 UST. 6. DODANO § 9 UST. 5 PKT 4.
17	14.06.2019 R., REP. A NR 1620/2019, NOTARIUSZ MICHAŁ ŁUKASZEWICZ, KANCELARIA NOTARIALNA W WARSZAWIE. ZMIENIONO: § 8 UST.1, § 8 UST.2, § 8 UST.11, § 8 UST.12, § 8 UST.13, § 9 UST.1, § 10; DODANO: W § 8 UST.9 DODANO PKT 5, W § 9 DODANO UST.11, § 11, § 12;
18	05.06.2020R. REPERTORIUM A NR 13660/2019, MICHAŁ ŁUKASZEWICZ NOTARIUSZ,

KANCELARIA NOTARIALNA W WARSZAWIE ZMIENIONO § 1 UST. 4 , § 7 UST. 7 PKT. 6A,
ZMIENIONO § 8 UST. 9A, DODANO W § 8 UST. 12 PKT. 6A, SKREŚLONO W § 7 UST. 7

Rubryka 5

1.Czas, na jaki została utworzona spółka	NIEOZNACZONY
2.Oznaczenie pisma innego niż Monitor Sądowy i Gospodarczy, przeznaczonego do ogłoszeń spółki	-----
4.Czy statut przyznaje uprawnienia osobiste określonym akcjonariuszom lub tytuły uczestnictwa w dochodach lub majątku spółki nie wynikających z akcji?	TAK
5.Czy obligatoriusze mają prawo do udziału w zysku?	NIE

Rubryka 6 - Sposób powstania spółki

1.Określenie okoliczności powstania	POŁĄCZENIE
2.Opis sposobu powstania spółki oraz informacja o uchwale	UCHWAŁĄ NR 8/99 ZWYCZAJNEGO WALNEGO ZGROMADZENIA AKCJONARIUSZY "PETROCHEMII PŁOCK" SPÓŁKI AKCYJNEJ Z DNIA 19 MAJA 1999R. POŁĄCZONO SPÓŁKĘ MAZOWIECKIE ZAKŁADY RAFINERYJNE I PETROCHEMICZNE "PETROCHEMIA PŁOCK" SPÓŁKA AKCYJNA W PŁOCKU (SPÓŁKA PRZEJMUJĄCA) ZE SPÓŁKĄ CENTRALNA PRODUKTÓW NAFTOWYCH "CPN" SPÓŁKA AKCYJNA W WARSZAWIE (SPÓŁKA PRZEJĘTA)
3.Numer i data decyzji Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów o zgodzie na dokonanie koncentracji	NIE PODLEGA OBOWIĄZKOWI ZGŁOSZENIA DO URZĘDU OCHRONY KONKURENCJI I KONSUMENTÓW.

Podrubryka 1

Podmioty, z których powstała spółka

1	1.Nazwa lub firma	MAZOWIECKIE ZAKŁADY RAFINERYJNE I PETROCHEMICZNE "PETROCHEMIA PŁOCK" SPÓŁKA AKCYJNA W PŁOCKU,-----
	2.Kraj i nazwa rejestru lub ewidencji, w którym podmiot był zarejestrowany	-----,RHB
	3.Numer w rejestrze albo ewidencji	780
	4.Nazwa sądu prowadzącego rejestr albo organu prowadzącego ewidencję	SĄD REJONOWY W PŁOCKU
	5.Numer REGON	610188201
	6.Numer NIP	-----
2	1.Nazwa lub firma	CENTRALA PRODUKTÓW NAFTOWYCH "CPN" SPÓŁKA AKCYJNA W WARSZAWIE,-----
	2.Kraj i nazwa rejestru lub ewidencji, w którym podmiot był zarejestrowany	-----,RHB
	3.Numer w rejestrze albo ewidencji	45550
	4.Nazwa sądu prowadzącego rejestr albo organu prowadzącego ewidencję	SĄD REJONOWY DLA MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY WYDZIAŁ XVI GOSPODARCZY-REJESTROWY
	5.Numer REGON	011323967
	6.Numer NIP	-----

Rubryka 7 - Dane jedyne akcjonariusza

Brak wpisów

Rubryka 8 - Kapitał spółki	
1.Wysokość kapitału zakładowego	534 636 326,25 ZŁ
2.Wysokość kapitału docelowego	-----
3.Liczba akcji wszystkich emisji	427709061
4.Wartość nominalna akcji	1,25 ZŁ
5.Kwotowe określenie części kapitału wpłaconego	534 636 326,25 ZŁ
6.Wartość nominalna warunkowego podwyższenia kapitału zakładowego	-----
Podrubryka 1 Informacja o wniesieniu aportu	
Brak wpisów	

Rubryka 9 - Emisja akcji		
1	1.Nazwa serii akcji	A OD A-000000001 DO A-336000000
	2.Liczba akcji w danej serii	336000000
	3.Rodzaj uprzywilejowania i liczba akcji uprzywilejowanych lub informacja, że akcje nie są uprzywilejowane	-----
2	1.Nazwa serii akcji	B OD B-00000001 DO B-6971496
	2.Liczba akcji w danej serii	6971496
	3.Rodzaj uprzywilejowania i liczba akcji uprzywilejowanych lub informacja, że akcje nie są uprzywilejowane	-----
3	1.Nazwa serii akcji	C OD C-000000001 DO C-77205641
	2.Liczba akcji w danej serii	77205641
	3.Rodzaj uprzywilejowania i liczba akcji uprzywilejowanych lub informacja, że akcje nie są uprzywilejowane	-----
4	1.Nazwa serii akcji	D
	2.Liczba akcji w danej serii	7531924
	3.Rodzaj uprzywilejowania i liczba akcji uprzywilejowanych lub informacja, że akcje nie są uprzywilejowane	AKCJE NIE SĄ UPRZYWILEJOWANE

Rubryka 10 - Wzmianka o podjęciu uchwały o emisjach obligacji zamiennych		
1.Data podjęcia uchwały o emisji obligacji	1	15.05.2000

zamiennych i akcji wydawanych za te obligacje

Rubryka 11

1.Czy zarząd lub rada administrująca są upoważnieni do emisji warrantów subskrypcyjnych?

Dział 2

Rubryka 1 - Organ uprawniony do reprezentacji podmiotu

1.Nazwa organu uprawnionego do reprezentowania podmiotu

ZARZĄD PKN ORLEN S.A.

2.Sposób reprezentacji podmiotu

- DWAJ CZŁONKOWIE ZARZĄDU DZIAŁAJĄCY ŁĄCZNIE
- CZŁONEK ZARZĄDU DZIAŁAJĄCY ŁĄCZNIE Z PROKURENTEM
DO ZACIĄGANIA ZOBOWIĄZAŃ I DOKONYWANIA CZYNNOŚCI ROZPORZĄDZAJĄCYCH ZWYKŁEGO ZARZĄDU O WARTOŚCI NIE PRZEKRACZAJĄCEJ 100.000 /STO TYSIĘCY/ ZŁOTYCH
WYSTARCZAJĄCE JEST OŚWIADCZENIE WOLI I PODPIS JEDNEGO CZŁONKA ZARZĄDU.

Podrubryka 1

Dane osób wchodzących w skład organu

1	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	LESZCZYŃSKI
	2.Imiona	ZBIGNIEW MARIUSZ
	3.Numer PESEL/REGON	77091512574
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
2	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	OBAJTEK
	2.Imiona	DANIEL
	3.Numer PESEL/REGON	76010216955
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	PREZES ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
3	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	WĘGRECKI
	2.Imiona	JÓZEF
	3.Numer PESEL/REGON	53042405179
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----

4	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	KLARECKA
	2.Imiona	PATRYCJA
	3.Numer PESEL/REGON	74071211128
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU DO SPRAW SPRZEDAŻY DETALICZNEJ
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
5	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	RÓG
	2.Imiona	MICHAŁ
	3.Numer PESEL/REGON	73041013713
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU DO SPRAW HANDLU HURTOWEGO I MIĘDZYNARODOWEGO
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
6	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	ARTWICH
	2.Imiona	ARMEN KONRAD
	3.Numer PESEL/REGON	86032212257
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU DO SPRAW KORPORACYJNYCH
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
7	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	BURAK
	2.Imiona	ADAM WOJCIECH
	3.Numer PESEL/REGON	83122310857
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
8	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	SZEWCZAK
	2.Imiona	JAN WŁODZIMIERZ
	3.Numer PESEL/REGON	53092304152
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----

Rubryka 2 - Organ nadzoru			
1	1.Nazwa organu		RADA NADZORCZA
	Podrubryka 1 Dane osób wchodzących w skład organu		
	1	1.Nazwisko	LESISZ
		2.Imiona	JADWIGA
		3.Numer PESEL	74091809486
	2	1.Nazwisko	WÓJCIK
		2.Imiona	ANNA
		3.Numer PESEL	76011005383
	3	1.Nazwisko	KAPAŁA
		2.Imiona	ANDRZEJ WŁADYSŁAW
		3.Numer PESEL	71050404731
	4	1.Nazwisko	JARZEMBOWSKA
		2.Imiona	BARBARA MARIA
		3.Numer PESEL	53011503264
	5	1.Nazwisko	KLIMASZEWSKI
		2.Imiona	MICHAŁ JERZY
		3.Numer PESEL	74072200314
	6	1.Nazwisko	SAKOWICZ KACZ
		2.Imiona	ANNA
		3.Numer PESEL	53090703168
	7	1.Nazwisko	SZUMAŃSKI
		2.Imiona	ANDRZEJ PAWEŁ
		3.Numer PESEL	57062604615
	8	1.Nazwisko	KUSZ
		2.Imiona	ROMAN JÓZEF
		3.Numer PESEL	68051909471
	9	1.Nazwisko	KACZMARSKI
		2.Imiona	DOMINIK ADAM
		3.Numer PESEL	89021503059
	10	1.Nazwisko	JASIŃSKI
		2.Imiona	WOJCIECH
		3.Numer PESEL	48040106092

Rubryka 3 - Prokurenci	
Brak wpisów	

Dział 3

Rubryka 1 - Przedmiot działalności		
1.Przedmiot przeważającej działalności	1	19, 20, Z, WYTWARZANIE I PRZETWARZANIE PRODUKTÓW RAFINACJI ROPY NAFTOWEJ

przedsiębiorcy		
2.Przedmiot pozostałej działalności przedsiębiorcy	1	20, 1, , PRODUKCJA PODSTAWOWYCH CHEMIKALIÓW, NAWOZÓW I ZWIĄZKÓW AZOTOWYCH, TWORZYW SZTUCZNYCH I KAUCZUKU SYNTETYCZNEGO W FORMACH PODSTAWOWYCH
	2	35, 1, , WYTWARZANIE, PRZESYŁANIE, DYSTRYBUCJA I HANDEL ENERGIĄ ELEKTRYCZNĄ
	3	35, 2, , WYTWARZANIE PALIW GAZOWYCH; DYSTRYBUCJA I HANDEL PALIWAMI GAZOWYMI W SYSTEMIE SIECIOWYM
	4	46, 71, Z, SPRZEDAŻ HURTOWA PALIW I PRODUKTÓW POCHODNYCH
	5	47, 3, , SPRZEDAŻ DETALICZNA PALIW DO POJAZDÓW SILNIKOWYCH NA STACJACH PALIW
	6	47, 25, Z, SPRZEDAŻ DETALICZNA NAPOJÓW ALKOHOLOWYCH I BEZALKOHOLOWYCH PROWADZONA W WYSPECJALIZOWANYCH SKLEPACH
	7	49, 5, , TRANSPORT RUROCIĄGOWY
	8	52, 1, , MAGAZYNOWANIE I PRZECHOWYWANIE TOWARÓW
	9	66, 12, Z, DZIAŁALNOŚĆ MAKLERSKA ZWIĄZANA Z RYNKIEM PAPIERÓW WARTOŚCIOWYCH I TOWARÓW GIEŁDOWYCH

Rubryka 2 - Wzmianki o złożonych dokumentach

Rodzaj dokumentu	Nr kolejny w polu	Data złożenia	Za okres od do
1.Wzmianka o złożeniu rocznego sprawozdania finansowego	1	23.03.2001	OD 1 STYCZNIA 2000 ROKU DO 31 GRUDNIA 2000 ROKU
	2	07.08.2003	2002 ROK
	3	02.07.2004	2003 ROK
	4	29.04.2005	2001 ROK
	5	08.07.2005	2004 ROK
	6	28.08.2006	01.01.2005 - 31.12.2005
	7	16.07.2007	01.01.2006 - 31.12.2006
	8	07.10.2008	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	9	24.07.2009	01.01.2008 - 31.12.2008
	10	14.07.2010	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	11	06.07.2011	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	12	15.06.2012	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	13	20.08.2013	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	14	22.05.2014	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	15	05.05.2015	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	16	16.06.2016	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	17	10.07.2017	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	18	06.07.2018	OD 01.01.2017 DO 31.12.2017
	19	27.06.2019	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	20	16.06.2020	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
2.Wzmianka o złożeniu opinii biegłego rewidenta / sprawozdania z badania rocznego sprawozdania finansowego	1	*****	OD 1 STYCZNIA 2000 ROKU DO 31 GRUDNIA 2000 ROKU
	2	*****	2002 ROK
	3	*****	2003 ROK
	4	*****	2001 ROK
	5	*****	2004 ROK
	6	*****	01.01.2005 - 31.12.2005

	7	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	8	*****	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	9	*****	01.01.2008 - 31.12.2008
	10	*****	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	11	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	12	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	13	*****	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	14	*****	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	15	*****	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	16	*****	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	17	*****	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	18	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2017
	19	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	20	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
3.Wzmianka o złożeniu uchwały lub postanowienia o zatwierdzeniu rocznego sprawozdania finansowego	1	*****	OD 1 STYCZNIA 2000 ROKU DO 31 GRUDNIA 2000 ROKU
	2	*****	2002 ROK
	3	*****	2003 ROK
	4	*****	2001 ROK
	5	*****	2004 ROK
	6	*****	01.01.2005 - 31.12.2005
	7	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	8	*****	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	9	*****	01.01.2008 - 31.12.2008
	10	*****	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	11	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	12	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	13	*****	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	14	*****	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	15	*****	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	16	*****	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	17	*****	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	18	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2017
	19	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	20	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
4.Wzmianka o złożeniu sprawozdania z działalności podmiotu	1	*****	OD 1 STYCZNIA 2000 ROKU DO 31 GRUDNIA 2000 ROKU
	2	*****	2002 ROK
	3	*****	2003 ROK
	4	*****	2001 ROK
	5	*****	2004 ROK
	6	*****	01.01.2005 - 31.12.2005
	7	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	8	*****	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	9	*****	01.01.2008 - 31.12.2008
	10	*****	01.01.2009R. - 31.12.2009R.

11	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
12	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
13	*****	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
14	*****	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
15	*****	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
16	*****	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
17	*****	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
18	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2017
19	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
20	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019

Rubryka 3 - Sprawozdania grupy kapitałowej

Rodzaj dokumentu	Nr kolejny w polu	Data złożenia	Za okres od do
1.Wzmianka o złożeniu skonsolidowanego rocznego sprawozdania finansowego	1	16.07.2007	01.01.2006 - 31.12.2006
	2	07.10.2008	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	3	24.07.2009	01.01.2008 - 31.12.2008
	4	14.07.2010	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	5	06.07.2011	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	6	15.06.2012	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	7	20.08.2013	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	8	22.05.2014	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	9	05.05.2015	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	10	16.06.2016	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	11	10.07.2017	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	12	06.07.2018	OD 01.01.2017 DO 31.12.2018
	13	27.06.2019	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	14	16.06.2020	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
2.Wzmianka o złożeniu opinii biegłego rewidenta / sprawozdania z badania skonsolidowanego rocznego sprawozdania finansowego	1	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	2	*****	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	3	*****	01.01.2008 - 31.12.2008
	4	*****	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	5	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	6	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	7	*****	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	8	*****	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	9	*****	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	10	*****	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	11	*****	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	12	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2018
	13	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	14	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
3.Wzmianka o złożeniu uchwały lub postanowienia o	1	*****	01.01.2006 - 31.12.2006

zatwierdzeniu skonsolidowanego rocznego sprawozdania finansowego	2	*****	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	3	*****	01.01.2008 - 31.12.2008
	4	*****	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	5	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	6	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	7	*****	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	8	*****	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	9	*****	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	10	*****	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	11	*****	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	12	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2018
	13	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	14	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
4.Wzmianka o złożeniu sprawozdania z działalności spółki dominującej	1	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	2	*****	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	3	*****	01.01.2008 - 31.12.2008
	4	*****	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	5	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	6	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	7	*****	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	8	*****	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	9	*****	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	10	*****	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	11	*****	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	12	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2018
	13	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	14	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
5.Wzmianka o złożeniu skonsolidowanego sprawozdania z płatności na rzecz administracji publicznej	1	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2018
	2	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	3	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019

Rubryka 4 - Przedmiot działalności statutowej organizacji pożytku publicznego

Brak wpisów

Rubryka 5 - Informacja o dniu kończącym rok obrotowy

1.Dzień kończący pierwszy rok obrotowy, za który należy złożyć sprawozdanie finansowe	31.12.2000
---	------------

Dział 4

Rubryka 1 - Zaległości

Brak wpisów

Rubryka 2 - Wierzytelności

Brak wpisów

Rubryka 3 - Informacje o oddaleniu wniosku o ogłoszenie upadłości na podstawie art. 13 ustawy z 28 lutego 2003 r. Prawo upadłościowe albo o zabezpieczeniu majątku dłużnika w postępowaniu w przedmiocie ogłoszenia upadłości albo w postępowaniu restrukturyzacyjnym albo po prawomocnym umorzeniu postępowania restrukturyzacyjnego

Brak wpisów

Rubryka 4 - Umorzenie prowadzonej przeciwko podmiotowi egzekucji z uwagi na fakt, że z egzekucji nie uzyska się sumy wyższej od kosztów egzekucyjnych

Brak wpisów

Dział 5

Rubryka 1 - Kurator

Brak wpisów

Dział 6

Rubryka 1 - Likwidacja

Brak wpisów

Rubryka 2 - Informacje o rozwiązaniu lub unieważnieniu podmiotu

Brak wpisów

Rubryka 3 - Zarząd komisaryczny

Brak wpisów

Rubryka 4 - Informacja o połączeniu, podziale lub przekształceniu

Brak wpisów

Rubryka 5 - Informacja o postępowaniu upadłościowym

Brak wpisów

Rubryka 6 - Informacja o postępowaniu układowym

Brak wpisów

Rubryka 7 - Informacje o postępowaniach restrukturyzacyjnych, o postępowaniu naprawczym lub o przymusowej restrukturyzacji

Brak wpisów

Rubryka 8 - Informacja o zawieszeniu działalności gospodarczej

Brak wpisów

data sporządzenia wydruku 26.09.2020

adres strony internetowej, na której są dostępne informacje z rejestru: ekrs.ms.gov.pl

Załącznik nr 2 - KRS ORLEN link z Dysku Google ...

Wydruk informacji pobranej w trybie art. 4 ust. 4aa ustawy z dnia 20 sierpnia 1997 r. o Krajowym Rejestrze Sądowym, posiada moc dokumentu wydawanego przez Centralną Informację, nie wymaga podpisu i pieczęci.

CENTRALNA INFORMACJA KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO

KRAJOWY REJESTR SĄDOWY

Stan na dzień 26.09.2020 godz. 20:45:45

Numer KRS: 0000028860

Informacja odpowiadająca odpisowi aktualnemu
Z REJESTRU PRZEDSIĘBIORCÓW

Data rejestracji w Krajowym Rejestrze Sądowym		19.07.2001		
Ostatni wpis	Numer wpisu	108	Data dokonania wpisu	24.08.2020
	Sygnatura akt	WA.XIV NS-REJ.KRS/22833/20/132		
	Oznaczenie sądu	SĄD REJONOWY DLA M. ST. WARSZAWY W WARSZAWIE, XIV WYDZIAŁ GOSPODARCZY KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO		

Dział 1

Rubryka 1 - Dane podmiotu	
1.Oznaczenie formy prawnej	SPÓŁKA AKCYJNA
2.Numer REGON/NIP	REGON: 610188201, NIP: 7740001454
3.Firma, pod którą spółka działa	POLSKI KONCERN NAFTOWY ORLEN SPÓŁKA AKCYJNA
4.Dane o wcześniejszej rejestracji	RHB 780 SĄD REJONOWY W PŁOCKU
5.Czy przedsiębiorca prowadzi działalność gospodarczą z innymi podmiotami na podstawie umowy spółki cywilnej?	NIE
6.Czy podmiot posiada status organizacji pożytku publicznego?	---

Rubryka 2 - Siedziba i adres podmiotu	
1.Siedziba	kraj POLSKA, woj. MAZOWIECKIE, powiat M. PŁOCK, gmina M. PŁOCK, miejsc. PŁOCK
2.Adres	ul. CHEMIKÓW, nr 7, lok. ---, miejsc. PŁOCK, kod 09-411, poczta PŁOCK-BIAŁA, kraj POLSKA
3.Adres poczty elektronicznej	ZARZADPKN@ORLEN.PL
4.Adres strony internetowej	WWW.ORLEN.PL

Rubryka 3 - Oddziały	
Brak wpisów	

Rubryka 4 - Informacje o statucie		
1. Informacja o sporządzeniu lub zmianie statutu	1	1) 29.06.1993R. KANCELARIA NOTARIALNA PAWŁA BŁASZCZAKA REP A NR 6377/93 2) 14.05.2001R. KANCELARIA NOTARIALNA SPÓŁKA CYWILNA DOROTA RYNKIEWICZ-NOTARIUSZ, MAŁGORZATA BRYLEWSKA-IWAŃCZYK-NOTARIUSZ; AKT SPORZĄDZONY PRZED NOTARIUSZEM DOROTĄ RYNKIEWICZ REP A NR 2422/2001 ZMIANA PAR.7 PKT 7 STATUTU 3) 14.05.2001R. KANCELARIA NOTRIALNA SPÓŁKA CYWILNA DOROTA RYNKIEWICZ-NOTARIUSZ, MAŁGORZATA BRYLEWSKA-IWAŃCZYK-NOTARIUSZ; AKT SPORZĄDZONY PRZED NOTARIUSZEM DOROTĄ RYNKIEWICZ REP A NR 2433/2001 TEKST JEDNOLITY STATUTU SPÓŁKI
	2	11.07.2001R. SPORZĄDZENIE AKTU NOTARIALNEGO ZAWIERAJĄCEGO UCHWAŁY NADZWYCZAJNEGO WALNEGO ZGROMADZENIA AKCJONARIUSZY Z DN. 06.07.2001R. KANCELARIA NOTARIALNA SPÓŁKA CYWILNA BARBARA MACUGA-NOTARIUSZ HANNA BANUCHA-NOTARIUSZ; AKT SPORZĄDZONY PRZED NOTARIUSZEM HANNĄ BANUCHĄ REP. A NR 5536/2001 ZMIANA W PAR.7 UST.7 PKT 8; DODANIE W PAR.8 UST.11 PKT 13; DODANIE W PAR.8 UST.11 PKT 14; ZMIANA W PAR.9 UST.7 ORAZ TEKST JEDNOLITY STATUTU
	3	04.07.2002 R. AKT SPORZĄDZIŁ NOTARIUSZ W WARSZAWIE, ELŻBIETA BAREJ-MAGIERA W SWOJEJ KANCELARII PRZY UL. BONIFRATERSKIEJ 6 LOKAL NR 17; REPERTORIUM A NR 3561/2002 - STATUT ZMIANY NASTĘPUJĄCYCH PARAGRAFÓW: PAR. 3 - ZMIANA TYTUŁU; PAR.3 UST.1; PAR.3 UST.3; PAR.4; PAR.5 UST.1; PAR.5 UST.2; PAR.7 UST.1, PAR.7 UST.2, PAR.7 UST.4; PAR.7 UST.7 PKT 2; PAR.7 UST.7 PKT 4; PAR.7 UST.7 PKT 5; PAR.7 UST.7 PKT 12; PAR.7 UST.8; PAR.7 UST.9; PAR.7 UST.12; PAR.8 UST.6; PAR.8 UST.7; PAR.8 UST.11 PKT 2; PAR.8 UST.11 PKT 6; PAR.8 UST.11 PKT 9; PAR.8 UST.12 PKT 4; PAR.8 UST.12 PKT 5; PAR.8 UST.12 PKT 6; PAR.8 UST.12 PKT 7; PAR.8 UST.13 04.07.2002 R. AKT NOTARIALNY SPORZĄDZONY PRZECZ NOTARIUSZA W WARSZAWIE, ELŻBIETĘ BAREJ-MAGIERA W KANCELARII NOTARIALNEJ PRZY ULICY BONIFRATERSKIEJ 6 LOKAL 17; REPERTORIUM A 3561/2002; TEKST JEDNOLITY STATUTU.
	4	AKT NOTARIALNY SPORZĄDZONY W DNIU 24.04.2003R. PRZECZ NOTARIUSZA ELŻBIETĘ BAREJ-MAGIERĘ, W KANCELARII NOTARIALNEJ W WARSZAWIE PRZY UL.BONIFRATERSKIEJ 6 LOKAL 17, REPERTORIUM A NR 1851/2003 - ZMIENIONO: PAR.2 UST.2; PAR.3 UST.3; PAR.8 UST.9; PAR.8 UST.12A; PAR.9 UST.2; PAR.9 UST.3 STATUTU SPÓŁKI ORAZ PRZYJĘTO TEKST JEDNOLITY STATUTU
	5	AKT NOTARIALNY Z DN. 08.04.204R., REP. A NR 4351/2004, NOTARIUSZ MAREK BARTNICKI PROWADZĄCY KANCELARIĘ NOTARIALNĄ MAREK BARTNICKI-NOTARIUSZ, MAGDALENA PRONIEWICZ-NOTARIUSZ, SŁAWOMIR STROJNY-NOTARIUSZ, SPÓŁKA CYWILNA, PRZY ULICY GAŁCZYŃSKIEGO 4, 00-362 WARSZAWA NUMERY ZMIENIONYCH PARAGRAFÓW: PAR.2 UST.2, PAR.3 UST.1, PAR.7 UST.7 PKT 8, PAR.8 UST.3, PAR.8 UST.7, PAR.9 UST.5 NUMER DODANEGO USTĘPU: PAR.7 UST.7A
	6	AKT NOTARIALNY Z DN. 28 CZERWCA 2004R., REPERTORIUM A NR 8172/2004, NOTARIUSZ MAREK BARTNICKI PROWADZĄCY KANCELARIĘ NOTARIALNĄ MAREK BARTNICKI-NOTARIUSZ, MAGDALENA PRONIEWICZ-NOTARIUSZ, SŁAWOMIR STROJNY-NOTARIUSZ, SPÓŁKA CYWILNA, PRZY UL.GAŁCZYŃSKIEGO 4, 00-362 WARSZAWA NUMERY ZMIENIONYCH PARAGRAFÓW: PAR.8 UST.11 PKT 13, PAR.8 UST.11 PKT 14, PAR.9 UST.7 PKT 2, PAR.9 UST.7 PKT 3 NUMERY DODANYCH POSTANOWIEŃ: PAR.8 UST.3 PKT 3 NUMERY WYKREŚLONYCH POSTANOWIEŃ: PAR.9 UST.7 PKT 4
	7	AKT NOTARIALNY SPORZĄDZONY W DNIU 29 CZERWCA 2005 R. PRZECZ KRZYSZTOFA NURKOWSKIEGO Z KANCELARII NOTARIALNEJ KRZYSZTOF NURKOWSKI NOTARIUSZ W WARSZAWIE Z SIEDZIBĄ PRZY ULICY DOMANIEWSKIEJ 41, WARSZAWA, REP.A NR 7066/2005; WYKREŚLONO PAR.2 UST.5; W PAR.7 DODANO UST. 9A; W PAR.8 DODANO UST.9A; ZMIENIONO PAR.8 UST.11 PKT 10; ZMIENIONO PAR.8 UST.11 PKT 11; ZMIENIONO PAR.8 UST.11 PKT 12; W PAR.8 UST.12 DODANO PKT 8; ZMIENIONO PAR.9 UST.1 PKT 1; W PAR.9 DODANO UST.7 A; ZMIENIONO PAR.9 UST.9
	8	27.06.2006R., REPERTORIUM A 13974/2006, KANCELARIA NOTARIALNA KRZYSZTOF NURKOWSKI NOTARIUSZ W WARSZAWIE, UL.DOMANIEWSKA 41, 02-672 WARSZAWA, ZMIANY STATUTU SPÓŁKI: PAR.2 UST.2 PKT.18, PAR.2 UST.2 PKT.19, PAR.8 UST.5, PAR.8 UST.9A, PAR.8 UST.12 PKT.4 LIT.A,; DODANO: PAR.2 UST.2 PKT.27, PAR.2 UST.2 PKT.28, PAR.2 UST.2

	PKT.29, PAR.9A.
9	PROTOKÓŁ ZWYCZAJNEGO WALNEGO ZGROMADZENIA PKN ORLEN S.A. Z DNIA 15.07.2009R. REPERTORIUM A NR 11147/2009 KANCELARIA NOTARIALNA MAREK BARTNICKI-NOTARIUSZ, MAGDALENA PRONIEWICZ-NOTARIUSZ, SŁAWOMIR SRTOJNY-NOTARIUSZ, WIKTOR WĄGROWSKI-NOTARIUSZ S.C. ZMIANY STAT. 1) W PAR.1 STATUTU DODANO UST.4, 2)ZMIANIE ULEGŁ PAR.2 UST.2 STAT., 3) ZMIENIE ULEGŁ PAR.2 UST.4 STAT.,4) ZMIANIE ULEGŁ PAR.4 STAT., 5) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.4 STAT.,6) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.5 STAT.,7) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.6 STAT., 8)ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.7 PKT 1 STAT.,9) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.7 PKT 4 STAT.,10) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.7 PKT 11 STAT.,11) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.7 PKT 12 STAT.,12) W TREŚCI PAR.7 UST.7 STAT. DODANO PKT 14,13) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.12 STATUTU,14) DOTYCHCZASOWA TREŚĆ PAR.7 UST.11 STATUTU ZOSTAŁA OZNACZONA JAKO PAR.7 UST.11 PKT 1,15) W TREŚCI PAR.7 UST.11 STATUTU DODANO PKT 2,16) W TRESCI PAR.7 UST.11 STATUTU DODANO PKT.3,17) W TREŚCI PAR.7 UST.11 STATUTU DODANO PKT 4,18) W TRE SCI PAR.7 UST.11 STATUTU DODANO PKT 5,19) W TREŚCI PAR.7 UST. 11 STATUTU DODANO PKT 6,20) W TREŚCI PAR.7 UST. 11 STATUTU DODANO PKT 7, 21) ZMIENIONO TREŚĆ PAR.8 UST.3 PKT 1 STATUTU,22) WYKREŚLONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.3 PKT 3 STATUTU,23) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.9 UST.3 PKT 1 STATUTU,24) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.8UST.5 STATUTU,25) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.9A STATUTU,26)ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.11 PKT 6 STATUTU,27) W TREŚCI PAR.8 UST.11 STATUTU PO PKT 6 DODANY ZOSTAŁ PKT 6A,28) W TREŚCI PAR.8 UST.11 STATUTU DODANY ZOSTAŁ PKT 15,29) W TREŚCI PAR.8 UST.11 STATUTUDODANY ZOSTAŁ PKT 16,30) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.12 PKT 4 STATUTU, 31) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.12 PKT 6 STATUTU,32) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.12 PKT 7 STATUTU,33) WYKREŚLONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.13 PKT 1 STATUTU,34) W TREŚCI PAR.9 UST.1 PKT 3 STATUTU ZOSTAŁO WYKREŚLONE ZDANIE DRUGIE,35) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR. 9 UST.3 PKT 3 STATUTU,36) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.9 UST.4 STATUTU,37) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.9 UST.10 STATUTU,38) WYKREŚLONY ZOSTAŁ PAR.11
10	PROTOKÓŁ ZWYCZAJNEGO WALNEGO ZGROMADZENIA PKN ORLEN S.A. - SPORZĄDZONY DNIA 25.06.2010R., REPERTORIUM A NR 10466/2010 PRZEZ NOTARIUSZA MARKA BARTNICKIEGO, KANCELARIA NOTARIALNA MAREK BARTNICKI, MAGDALENA PRONIEWICZ, SŁAWOMIR STROJNY, WIKTOR WAGRODZKI SPÓŁKA CYWILNA, 00-362 WARSZAWA, UL. GAŁCZYŃSKIEGO 4; ZMIANY STATUTU: 1) W PAR.2 UST.2 STATUTU DODANO PUNKTY 66 ORAZ 67 2) ZMIANIE ULEGŁ PAR.8 UST.11 PKT 5 STATUTU.
11	PROTOKÓŁ SPORZĄDZONY DNIA 29.06.2011R., REPERTORIUM A NR 11382/2011 PRZEZ NOTARIUSZA W WARSZAWIE MARKA BARTNICKIEGO, PROWADZĄCEGO KANCELARIE NOTARIALNĄ PRZY UL. GAŁCZYŃSKIEGO NR 4, ZMIANA STATUTU:PAR.1 UST.4, PAR.7 UST.11 PKT 1, PAR.7 UST.11 PKT 6
12	30.05.2012R., REPERTORIUM A NR 9142/2012, NOTARIUSZ MAREK BARTNICKI W WARSZAWIE, PAR.9A STATUTU (SKREŚLONO)
13	AKT NOTARIALNY Z DNIA 27.06.2013R., REP. A NR 10519/2013, NOTARIUSZ MAREK BARTNICKI, KANCELARIA NOTARIALNA W WARSZAWIE, ZMIENIONO PAR. 8 UST. 11 PKT 5 STATUTU SPÓŁKI
14	28.04.2015 R., REP. A NR 5599/2015, NOTARIUSZ MAREK BARTNICKI, KANCELARIA NOTARIALNA W WARSZAWIE. ZMIANA § 1 UST. 4, § 8 UST. 12 PKT 4 LIT.A,§ 2 USTT. 2, § 2 UST. 2 PKT 1 STATUTU.
15	02.02.2018 R., REPERTORIUM A NR 1641/2018, NOTARIUSZ MAREK BARTNICKI, KANCELARIA NOTARIALNA W WARSZAWIE - PAR. 2 UST. 2 DODANO PUNKTY OD 71 DO 88 STATUTU
16	03.07.2018 R., REP. A NR 2604/2018, NOTARIUSZ ANETA SZKUTNIK, KANCELARIA NOTARIALNA W WARSZAWIE. ZMIANA § 8 UST. 7 PKT 1, § 9 UST. 6. DODANO § 9 UST. 5 PKT 4.
17	14.06.2019 R., REP. A NR 1620/2019, NOTARIUSZ MICHAŁ ŁUKASZEWICZ, KANCELARIA NOTARIALNA W WARSZAWIE. ZMIENIONO: § 8 UST.1, § 8 UST.2, § 8 UST.11, § 8 UST.12, § 8 UST.13, § 9 UST.1, § 10; DODANO: W § 8 UST.9 DODANO PKT 5, W § 9 DODANO UST.11, § 11, § 12;
18	05.06.2020R. REPERTORIUM A NR 13660/2019, MICHAŁ ŁUKASZEWICZ NOTARIUSZ,

KANCELARIA NOTARIALNA W WARSZAWIE ZMIENIONO § 1 UST. 4 , § 7 UST. 7 PKT. 6A,
ZMIENIONO § 8 UST. 9A, DODANO W § 8 UST. 12 PKT. 6A, SKREŚLONO W § 7 UST. 7

Rubryka 5

1.Czas, na jaki została utworzona spółka	NIEOZNACZONY
2.Oznaczenie pisma innego niż Monitor Sądowy i Gospodarczy, przeznaczonego do ogłoszeń spółki	-----
4.Czy statut przyznaje uprawnienia osobiste określonym akcjonariuszom lub tytuły uczestnictwa w dochodach lub majątku spółki nie wynikających z akcji?	TAK
5.Czy obligatoriusze mają prawo do udziału w zysku?	NIE

Rubryka 6 - Sposób powstania spółki

1.Określenie okoliczności powstania	POŁĄCZENIE
2.Opis sposobu powstania spółki oraz informacja o uchwale	UCHWAŁĄ NR 8/99 ZWYCZAJNEGO WALNEGO ZGROMADZENIA AKCJONARIUSZY "PETROCHEMII PŁOCK" SPÓŁKI AKCYJNEJ Z DNIA 19 MAJA 1999R. POŁĄCZONO SPÓŁKĘ MAZOWIECKIE ZAKŁADY RAFINERYJNE I PETROCHEMICZNE "PETROCHEMIA PŁOCK" SPÓŁKA AKCYJNA W PŁOCKU (SPÓŁKA PRZEJMUJĄCA) ZE SPÓŁKĄ CENTRALNA PRODUKTÓW NAFTOWYCH "CPN" SPÓŁKA AKCYJNA W WARSZAWIE (SPÓŁKA PRZEJĘTA)
3.Numer i data decyzji Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów o zgodzie na dokonanie koncentracji	NIE PODLEGA OBOWIĄZKOWI ZGŁOSZENIA DO URZĘDU OCHRONY KONKURENCJI I KONSUMENTÓW.

Podrubryka 1

Podmioty, z których powstała spółka

1	1.Nazwa lub firma	MAZOWIECKIE ZAKŁADY RAFINERYJNE I PETROCHEMICZNE "PETROCHEMIA PŁOCK" SPÓŁKA AKCYJNA W PŁOCKU,-----
	2.Kraj i nazwa rejestru lub ewidencji, w którym podmiot był zarejestrowany	-----,RHB
	3.Numer w rejestrze albo ewidencji	780
	4.Nazwa sądu prowadzącego rejestr albo organu prowadzącego ewidencję	SĄD REJONOWY W PŁOCKU
	5.Numer REGON	610188201
	6.Numer NIP	-----
2	1.Nazwa lub firma	CENTRALA PRODUKTÓW NAFTOWYCH "CPN" SPÓŁKA AKCYJNA W WARSZAWIE,-----
	2.Kraj i nazwa rejestru lub ewidencji, w którym podmiot był zarejestrowany	-----,RHB
	3.Numer w rejestrze albo ewidencji	45550
	4.Nazwa sądu prowadzącego rejestr albo organu prowadzącego ewidencję	SĄD REJONOWY DLA MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY WYDZIAŁ XVI GOSPODARCZY-REJESTROWY
	5.Numer REGON	011323967
	6.Numer NIP	-----

Rubryka 7 - Dane jedyne akcjonariusza

Brak wpisów

Rubryka 8 - Kapitał spółki	
1.Wysokość kapitału zakładowego	534 636 326,25 ZŁ
2.Wysokość kapitału docelowego	-----
3.Liczba akcji wszystkich emisji	427709061
4.Wartość nominalna akcji	1,25 ZŁ
5.Kwotowe określenie części kapitału wpłaconego	534 636 326,25 ZŁ
6.Wartość nominalna warunkowego podwyższenia kapitału zakładowego	-----
Podrubryka 1 Informacja o wniesieniu aportu	
Brak wpisów	

Rubryka 9 - Emisja akcji		
1	1.Nazwa serii akcji	A OD A-000000001 DO A-336000000
	2.Liczba akcji w danej serii	336000000
	3.Rodzaj uprzywilejowania i liczba akcji uprzywilejowanych lub informacja, że akcje nie są uprzywilejowane	-----
2	1.Nazwa serii akcji	B OD B-00000001 DO B-6971496
	2.Liczba akcji w danej serii	6971496
	3.Rodzaj uprzywilejowania i liczba akcji uprzywilejowanych lub informacja, że akcje nie są uprzywilejowane	-----
3	1.Nazwa serii akcji	C OD C-000000001 DO C-77205641
	2.Liczba akcji w danej serii	77205641
	3.Rodzaj uprzywilejowania i liczba akcji uprzywilejowanych lub informacja, że akcje nie są uprzywilejowane	-----
4	1.Nazwa serii akcji	D
	2.Liczba akcji w danej serii	7531924
	3.Rodzaj uprzywilejowania i liczba akcji uprzywilejowanych lub informacja, że akcje nie są uprzywilejowane	AKCJE NIE SĄ UPRZYWILEJOWANE

Rubryka 10 - Wzmianka o podjęciu uchwały o emisjach obligacji zamiennych		
1.Data podjęcia uchwały o emisji obligacji	1	15.05.2000

zamiennych i akcji wydawanych za te obligacje

Rubryka 11

1.Czy zarząd lub rada administrująca są upoważnieni do emisji warrantów subskrypcyjnych?

Dział 2

Rubryka 1 - Organ uprawniony do reprezentacji podmiotu

1.Nazwa organu uprawnionego do reprezentowania podmiotu

ZARZĄD PKN ORLEN S.A.

2.Sposób reprezentacji podmiotu

- DWAJ CZŁONKOWIE ZARZĄDU DZIAŁAJĄCY ŁĄCZNIE
- CZŁONEK ZARZĄDU DZIAŁAJĄCY ŁĄCZNIE Z PROKURENTEM
DO ZACIĄGANIA ZOBOWIĄZAŃ I DOKONYWANIA CZYNNOŚCI ROZPORZĄDZAJĄCYCH ZWYKŁEGO ZARZĄDU O WARTOŚCI NIE PRZEKRACZAJĄCEJ 100.000 /STO TYSIĘCY/ ZŁOTYCH
WYSTARCZAJĄCE JEST OŚWIADCZENIE WOLI I PODPIS JEDNEGO CZŁONKA ZARZĄDU.

Podrubryka 1

Dane osób wchodzących w skład organu

1	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	LESZCZYŃSKI
	2.Imiona	ZBIGNIEW MARIUSZ
	3.Numer PESEL/REGON	77091512574
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
2	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	OBAJTEK
	2.Imiona	DANIEL
	3.Numer PESEL/REGON	76010216955
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	PREZES ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
3	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	WĘGRECKI
	2.Imiona	JÓZEF
	3.Numer PESEL/REGON	53042405179
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----

4	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	KLARECKA
	2.Imiona	PATRYCJA
	3.Numer PESEL/REGON	74071211128
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU DO SPRAW SPRZEDAŻY DETALICZNEJ
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
5	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	RÓG
	2.Imiona	MICHAŁ
	3.Numer PESEL/REGON	73041013713
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU DO SPRAW HANDLU HURTOWEGO I MIĘDZYNARODOWEGO
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
6	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	ARTWICH
	2.Imiona	ARMEN KONRAD
	3.Numer PESEL/REGON	86032212257
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU DO SPRAW KORPORACYJNYCH
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
7	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	BURAK
	2.Imiona	ADAM WOJCIECH
	3.Numer PESEL/REGON	83122310857
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
8	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	SZEWCZAK
	2.Imiona	JAN WŁODZIMIERZ
	3.Numer PESEL/REGON	53092304152
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----

Rubryka 2 - Organ nadzoru			
1	1.Nazwa organu		RADA NADZORCZA
	Podrubryka 1 Dane osób wchodzących w skład organu		
	1	1.Nazwisko	LEŚSISZ
		2.Imiona	JADWIGA
		3.Numer PESEL	74091809486
	2	1.Nazwisko	WÓJCIK
		2.Imiona	ANNA
		3.Numer PESEL	76011005383
	3	1.Nazwisko	KAPAŁA
		2.Imiona	ANDRZEJ WŁADYSŁAW
		3.Numer PESEL	71050404731
	4	1.Nazwisko	JARZEMBOWSKA
		2.Imiona	BARBARA MARIA
		3.Numer PESEL	53011503264
	5	1.Nazwisko	KLIMASZEWSKI
		2.Imiona	MICHAŁ JERZY
		3.Numer PESEL	74072200314
	6	1.Nazwisko	SAKOWICZ KACZ
		2.Imiona	ANNA
		3.Numer PESEL	53090703168
	7	1.Nazwisko	SZUMAŃSKI
		2.Imiona	ANDRZEJ PAWEŁ
		3.Numer PESEL	57062604615
	8	1.Nazwisko	KUSZ
		2.Imiona	ROMAN JÓZEF
		3.Numer PESEL	68051909471
	9	1.Nazwisko	KACZMARSKI
		2.Imiona	DOMINIK ADAM
		3.Numer PESEL	89021503059
	10	1.Nazwisko	JASIŃSKI
		2.Imiona	WOJCIECH
		3.Numer PESEL	48040106092

Rubryka 3 - Prokurenci	
Brak wpisów	

Dział 3

Rubryka 1 - Przedmiot działalności		
1.Przedmiot przeważającej działalności	1	19, 20, Z, WYTWARZANIE I PRZETWARZANIE PRODUKTÓW RAFINACJI ROPY NAFTOWEJ

przedsiębiorcy		
2.Przedmiot pozostałej działalności przedsiębiorcy	1	20, 1, , PRODUKCJA PODSTAWOWYCH CHEMIKALIÓW, NAWOZÓW I ZWIĄZKÓW AZOTOWYCH, TWORZYW SZTUCZNYCH I KAUCZUKU SYNTETYCZNEGO W FORMACH PODSTAWOWYCH
	2	35, 1, , WYTWARZANIE, PRZESYŁANIE, DYSTRYBUCJA I HANDEL ENERGIĄ ELEKTRYCZNĄ
	3	35, 2, , WYTWARZANIE PALIW GAZOWYCH; DYSTRYBUCJA I HANDEL PALIWAMI GAZOWYMI W SYSTEMIE SIECIOWYM
	4	46, 71, Z, SPRZEDAŻ HURTOWA PALIW I PRODUKTÓW POCHODNYCH
	5	47, 3, , SPRZEDAŻ DETALICZNA PALIW DO POJAZDÓW SILNIKOWYCH NA STACJACH PALIW
	6	47, 25, Z, SPRZEDAŻ DETALICZNA NAPOJÓW ALKOHOLOWYCH I BEZALKOHOLOWYCH PROWADZONA W WYSPECJALIZOWANYCH SKLEPACH
	7	49, 5, , TRANSPORT RUROCIĄGOWY
	8	52, 1, , MAGAZYNOWANIE I PRZECHOWYWANIE TOWARÓW
	9	66, 12, Z, DZIAŁALNOŚĆ MAKLERSKA ZWIĄZANA Z RYNKIEM PAPIERÓW WARTOŚCIOWYCH I TOWARÓW GIEŁDOWYCH

Rubryka 2 - Wzmianki o złożonych dokumentach

Rodzaj dokumentu	Nr kolejny w polu	Data złożenia	Za okres od do
1.Wzmianka o złożeniu rocznego sprawozdania finansowego	1	23.03.2001	OD 1 STYCZNIA 2000 ROKU DO 31 GRUDNIA 2000 ROKU
	2	07.08.2003	2002 ROK
	3	02.07.2004	2003 ROK
	4	29.04.2005	2001 ROK
	5	08.07.2005	2004 ROK
	6	28.08.2006	01.01.2005 - 31.12.2005
	7	16.07.2007	01.01.2006 - 31.12.2006
	8	07.10.2008	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	9	24.07.2009	01.01.2008 - 31.12.2008
	10	14.07.2010	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	11	06.07.2011	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	12	15.06.2012	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	13	20.08.2013	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	14	22.05.2014	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	15	05.05.2015	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	16	16.06.2016	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	17	10.07.2017	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	18	06.07.2018	OD 01.01.2017 DO 31.12.2017
	19	27.06.2019	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	20	16.06.2020	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
2.Wzmianka o złożeniu opinii biegłego rewidenta / sprawozdania z badania rocznego sprawozdania finansowego	1	*****	OD 1 STYCZNIA 2000 ROKU DO 31 GRUDNIA 2000 ROKU
	2	*****	2002 ROK
	3	*****	2003 ROK
	4	*****	2001 ROK
	5	*****	2004 ROK
	6	*****	01.01.2005 - 31.12.2005

	7	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	8	*****	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	9	*****	01.01.2008 - 31.12.2008
	10	*****	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	11	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	12	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	13	*****	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	14	*****	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	15	*****	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	16	*****	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	17	*****	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	18	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2017
	19	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	20	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
3.Wzmianka o złożeniu uchwały lub postanowienia o zatwierdzeniu rocznego sprawozdania finansowego	1	*****	OD 1 STYCZNIA 2000 ROKU DO 31 GRUDNIA 2000 ROKU
	2	*****	2002 ROK
	3	*****	2003 ROK
	4	*****	2001 ROK
	5	*****	2004 ROK
	6	*****	01.01.2005 - 31.12.2005
	7	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	8	*****	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	9	*****	01.01.2008 - 31.12.2008
	10	*****	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	11	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	12	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	13	*****	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	14	*****	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	15	*****	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	16	*****	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	17	*****	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	18	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2017
	19	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	20	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
4.Wzmianka o złożeniu sprawozdania z działalności podmiotu	1	*****	OD 1 STYCZNIA 2000 ROKU DO 31 GRUDNIA 2000 ROKU
	2	*****	2002 ROK
	3	*****	2003 ROK
	4	*****	2001 ROK
	5	*****	2004 ROK
	6	*****	01.01.2005 - 31.12.2005
	7	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	8	*****	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	9	*****	01.01.2008 - 31.12.2008
	10	*****	01.01.2009R. - 31.12.2009R.

11	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
12	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
13	*****	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
14	*****	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
15	*****	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
16	*****	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
17	*****	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
18	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2017
19	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
20	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019

Rubryka 3 - Sprawozdania grupy kapitałowej

Rodzaj dokumentu	Nr kolejny w polu	Data złożenia	Za okres od do
1.Wzmianka o złożeniu skonsolidowanego rocznego sprawozdania finansowego	1	16.07.2007	01.01.2006 - 31.12.2006
	2	07.10.2008	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	3	24.07.2009	01.01.2008 - 31.12.2008
	4	14.07.2010	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	5	06.07.2011	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	6	15.06.2012	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	7	20.08.2013	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	8	22.05.2014	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	9	05.05.2015	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	10	16.06.2016	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	11	10.07.2017	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	12	06.07.2018	OD 01.01.2017 DO 31.12.2018
	13	27.06.2019	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	14	16.06.2020	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
2.Wzmianka o złożeniu opinii biegłego rewidenta / sprawozdania z badania skonsolidowanego rocznego sprawozdania finansowego	1	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	2	*****	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	3	*****	01.01.2008 - 31.12.2008
	4	*****	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	5	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	6	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	7	*****	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	8	*****	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	9	*****	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	10	*****	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	11	*****	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	12	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2018
	13	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	14	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
3.Wzmianka o złożeniu uchwały lub postanowienia o	1	*****	01.01.2006 - 31.12.2006

zatwierdzeniu skonsolidowanego rocznego sprawozdania finansowego	2	*****	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	3	*****	01.01.2008 - 31.12.2008
	4	*****	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	5	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	6	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	7	*****	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	8	*****	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	9	*****	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	10	*****	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	11	*****	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	12	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2018
	13	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	14	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
4.Wzmianka o złożeniu sprawozdania z działalności spółki dominującej	1	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	2	*****	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	3	*****	01.01.2008 - 31.12.2008
	4	*****	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	5	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	6	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	7	*****	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	8	*****	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	9	*****	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	10	*****	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	11	*****	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	12	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2018
	13	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	14	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
5.Wzmianka o złożeniu skonsolidowanego sprawozdania z płatności na rzecz administracji publicznej	1	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2018
	2	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	3	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019

Rubryka 4 - Przedmiot działalności statutowej organizacji pożytku publicznego

Brak wpisów

Rubryka 5 - Informacja o dniu kończącym rok obrotowy

1.Dzień kończący pierwszy rok obrotowy, za który należy złożyć sprawozdanie finansowe	31.12.2000
---	------------

Dział 4

Rubryka 1 - Zaległości

Brak wpisów

Rubryka 2 - Wierzytelności

Brak wpisów

Rubryka 3 - Informacje o oddaleniu wniosku o ogłoszenie upadłości na podstawie art. 13 ustawy z 28 lutego 2003 r. Prawo upadłościowe albo o zabezpieczeniu majątku dłużnika w postępowaniu w przedmiocie ogłoszenia upadłości albo w postępowaniu restrukturyzacyjnym albo po prawomocnym umorzeniu postępowania restrukturyzacyjnego

Brak wpisów

Rubryka 4 - Umorzenie prowadzonej przeciwko podmiotowi egzekucji z uwagi na fakt, że z egzekucji nie uzyska się sumy wyższej od kosztów egzekucyjnych

Brak wpisów

Dział 5

Rubryka 1 - Kurator

Brak wpisów

Dział 6

Rubryka 1 - Likwidacja

Brak wpisów

Rubryka 2 - Informacje o rozwiązaniu lub unieważnieniu podmiotu

Brak wpisów

Rubryka 3 - Zarząd komisaryczny

Brak wpisów

Rubryka 4 - Informacja o połączeniu, podziale lub przekształceniu

Brak wpisów

Rubryka 5 - Informacja o postępowaniu upadłościowym

Brak wpisów

Rubryka 6 - Informacja o postępowaniu układowym

Brak wpisów

Rubryka 7 - Informacje o postępowaniach restrukturyzacyjnych, o postępowaniu naprawczym lub o przymusowej restrukturyzacji

Brak wpisów

Rubryka 8 - Informacja o zawieszeniu działalności gospodarczej

Brak wpisów

data sporządzenia wydruku 26.09.2020

adres strony internetowej, na której są dostępne informacje z rejestru: ekrs.ms.gov.pl

Załącznik nr 3 - KRS ORLEN link z Drobpo...

Wydruk informacji pobranej w trybie art. 4 ust. 4aa ustawy z dnia 20 sierpnia 1997 r. o Krajowym Rejestrze Sądowym, posiada moc dokumentu wydawanego przez Centralną Informację, nie wymaga podpisu i pieczęci.

CENTRALNA INFORMACJA KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO

KRAJOWY REJESTR SĄDOWY

Stan na dzień 26.09.2020 godz. 20:45:45

Numer KRS: 0000028860

Informacja odpowiadająca odpisowi aktualnemu
Z REJESTRU PRZEDSIĘBIORCÓW

Data rejestracji w Krajowym Rejestrze Sądowym		19.07.2001		
Ostatni wpis	Numer wpisu	108	Data dokonania wpisu	24.08.2020
	Sygnatura akt	WA.XIV NS-REJ.KRS/22833/20/132		
	Oznaczenie sądu	SĄD REJONOWY DLA M. ST. WARSZAWY W WARSZAWIE, XIV WYDZIAŁ GOSPODARCZY KRAJOWEGO REJESTRU SĄDOWEGO		

Dział 1

Rubryka 1 - Dane podmiotu	
1.Oznaczenie formy prawnej	SPÓŁKA AKCYJNA
2.Numer REGON/NIP	REGON: 610188201, NIP: 7740001454
3.Firma, pod którą spółka działa	POLSKI KONCERN NAFTOWY ORLEN SPÓŁKA AKCYJNA
4.Dane o wcześniejszej rejestracji	RHB 780 SĄD REJONOWY W PŁOCKU
5.Czy przedsiębiorca prowadzi działalność gospodarczą z innymi podmiotami na podstawie umowy spółki cywilnej?	NIE
6.Czy podmiot posiada status organizacji pożytku publicznego?	---

Rubryka 2 - Siedziba i adres podmiotu	
1.Siedziba	kraj POLSKA, woj. MAZOWIECKIE, powiat M. PŁOCK, gmina M. PŁOCK, miejsc. PŁOCK
2.Adres	ul. CHEMIKÓW, nr 7, lok. ---, miejsc. PŁOCK, kod 09-411, poczta PŁOCK-BIAŁA, kraj POLSKA
3.Adres poczty elektronicznej	ZARZADPKN@ORLEN.PL
4.Adres strony internetowej	WWW.ORLEN.PL

Rubryka 3 - Oddziały	
Brak wpisów	

Rubryka 4 - Informacje o statucie		
1. Informacja o sporządzeniu lub zmianie statutu	1	1) 29.06.1993R. KANCELARIA NOTARIALNA PAWŁA BŁASZCZAKA REP A NR 6377/93 2) 14.05.2001R. KANCELARIA NOTARIALNA SPÓŁKA CYWILNA DOROTA RYNKIEWICZ-NOTARIUSZ, MAŁGORZATA BRYLEWSKA-IWAŃCZYK-NOTARIUSZ; AKT SPORZĄDZONY PRZED NOTARIUSZEM DOROTĄ RYNKIEWICZ REP A NR 2422/2001 ZMIANA PAR.7 PKT 7 STATUTU 3) 14.05.2001R. KANCELARIA NOTRIALNA SPÓŁKA CYWILNA DOROTA RYNKIEWICZ-NOTARIUSZ, MAŁGORZATA BRYLEWSKA-IWAŃCZYK-NOTARIUSZ; AKT SPORZĄDZONY PRZED NOTARIUSZEM DOROTĄ RYNKIEWICZ REP A NR 2433/2001 TEKST JEDNOLITY STATUTU SPÓŁKI
	2	11.07.2001R. SPORZĄDZENIE AKTU NOTARIALNEGO ZAWIERAJĄCEGO UCHWAŁY NADZWYCZAJNEGO WALNEGO ZGROMADZENIA AKCJONARIUSZY Z DN. 06.07.2001R. KANCELARIA NOTARIALNA SPÓŁKA CYWILNA BARBARA MACUGA-NOTARIUSZ HANNA BANUCHA-NOTARIUSZ; AKT SPORZĄDZONY PRZED NOTARIUSZEM HANNĄ BANUCHĄ REP. A NR 5536/2001 ZMIANA W PAR.7 UST.7 PKT 8; DODANIE W PAR.8 UST.11 PKT 13; DODANIE W PAR.8 UST.11 PKT 14; ZMIANA W PAR.9 UST.7 ORAZ TEKST JEDNOLITY STATUTU
	3	04.07.2002 R. AKT SPORZĄDZIŁ NOTARIUSZ W WARSZAWIE, ELŻBIETA BAREJ-MAGIERA W SWOJEJ KANCELARII PRZY UL. BONIFRATERSKIEJ 6 LOKAL NR 17; REPERTORIUM A NR 3561/2002 - STATUT ZMIANY NASTĘPUJĄCYCH PARAGRAFÓW: PAR. 3 - ZMIANA TYTUŁU; PAR.3 UST.1; PAR.3 UST.3; PAR.4; PAR.5 UST.1; PAR.5 UST.2; PAR.7 UST.1, PAR.7 UST.2, PAR.7 UST.4; PAR.7 UST.7 PKT 2; PAR.7 UST.7 PKT 4; PAR.7 UST.7 PKT 5; PAR.7 UST.7 PKT 12; PAR.7 UST.8; PAR.7 UST.9; PAR.7 UST.12; PAR.8 UST.6; PAR.8 UST.7; PAR.8 UST.11 PKT 2; PAR.8 UST.11 PKT 6; PAR.8 UST.11 PKT 9; PAR.8 UST.12 PKT 4; PAR.8 UST.12 PKT 5; PAR.8 UST.12 PKT 6; PAR.8 UST.12 PKT 7; PAR.8 UST.13 04.07.2002 R. AKT NOTARIALNY SPORZĄDZONY PRZECZ NOTARIUSZA W WARSZAWIE, ELŻBIETĘ BAREJ-MAGIERA W KANCELARII NOTARIALNEJ PRZY ULICY BONIFRATERSKIEJ 6 LOKAL 17; REPERTORIUM A 3561/2002; TEKST JEDNOLITY STATUTU.
	4	AKT NOTARIALNY SPORZĄDZONY W DNIU 24.04.2003R. PRZECZ NOTARIUSZA ELŻBIETĘ BAREJ-MAGIERĘ, W KANCELARII NOTARIALNEJ W WARSZAWIE PRZY UL.BONIFRATERSKIEJ 6 LOKAL 17, REPERTORIUM A NR 1851/2003 - ZMIENIONO: PAR.2 UST.2; PAR.3 UST.3; PAR.8 UST.9; PAR.8 UST.12A; PAR.9 UST.2; PAR.9 UST.3 STATUTU SPÓŁKI ORAZ PRZYJĘTO TEKST JEDNOLITY STATUTU
	5	AKT NOTARIALNY Z DN. 08.04.204R., REP. A NR 4351/2004, NOTARIUSZ MAREK BARTNICKI PROWADZĄCY KANCELARIĘ NOTARIALNĄ MAREK BARTNICKI-NOTARIUSZ, MAGDALENA PRONIEWICZ-NOTARIUSZ, SŁAWOMIR STROJNY-NOTARIUSZ, SPÓŁKA CYWILNA, PRZY ULICY GAŁCZYŃSKIEGO 4, 00-362 WARSZAWA NUMERY ZMIENIONYCH PARAGRAFÓW: PAR.2 UST.2, PAR.3 UST.1, PAR.7 UST.7 PKT 8, PAR.8 UST.3, PAR.8 UST.7, PAR.9 UST.5 NUMER DODANEGO USTĘPU: PAR.7 UST.7A
	6	AKT NOTARIALNY Z DN. 28 CZERWCA 2004R., REPERTORIUM A NR 8172/2004, NOTARIUSZ MAREK BARTNICKI PROWADZĄCY KANCELARIĘ NOTARIALNĄ MAREK BARTNICKI-NOTARIUSZ, MAGDALENA PRONIEWICZ-NOTARIUSZ, SŁAWOMIR STROJNY-NOTARIUSZ, SPÓŁKA CYWILNA, PRZY UL.GAŁCZYŃSKIEGO 4, 00-362 WARSZAWA NUMERY ZMIENIONYCH PARAGRAFÓW: PAR.8 UST.11 PKT 13, PAR.8 UST.11 PKT 14, PAR.9 UST.7 PKT 2, PAR.9 UST.7 PKT 3 NUMERY DODANYCH POSTANOWIEŃ: PAR.8 UST.3 PKT 3 NUMERY WYKREŚLONYCH POSTANOWIEŃ: PAR.9 UST.7 PKT 4
	7	AKT NOTARIALNY SPORZĄDZONY W DNIU 29 CZERWCA 2005 R. PRZECZ KRZYSZTOFA NURKOWSKIEGO Z KANCELARII NOTARIALNEJ KRZYSZTOF NURKOWSKI NOTARIUSZ W WARSZAWIE Z SIEDZIBĄ PRZY ULICY DOMANIEWSKIEJ 41, WARSZAWA, REP.A NR 7066/2005; WYKREŚLONO PAR.2 UST.5; W PAR.7 DODANO UST. 9A; W PAR.8 DODANO UST.9A; ZMIENIONO PAR.8 UST.11 PKT 10; ZMIENIONO PAR.8 UST.11 PKT 11; ZMIENIONO PAR.8 UST.11 PKT 12; W PAR.8 UST.12 DODANO PKT 8; ZMIENIONO PAR.9 UST.1 PKT 1; W PAR.9 DODANO UST.7 A; ZMIENIONO PAR.9 UST.9
	8	27.06.2006R., REPERTORIUM A 13974/2006, KANCELARIA NOTARIALNA KRZYSZTOF NURKOWSKI NOTARIUSZ W WARSZAWIE, UL.DOMANIEWSKA 41, 02-672 WARSZAWA, ZMIANY STATUTU SPÓŁKI: PAR.2 UST.2 PKT.18, PAR.2 UST.2 PKT.19, PAR.8 UST.5, PAR.8 UST.9A, PAR.8 UST.12 PKT.4 LIT.A,; DODANO: PAR.2 UST.2 PKT.27, PAR.2 UST.2 PKT.28, PAR.2 UST.2

	PKT.29, PAR.9A.
9	PROTOKÓŁ ZWYCZAJNEGO WALNEGO ZGROMADZENIA PKN ORLEN S.A. Z DNIA 15.07.2009R. REPERTORIUM A NR 11147/2009 KANCELARIA NOTARIALNA MAREK BARTNICKI-NOTARIUSZ, MAGDALENA PRONIEWICZ-NOTARIUSZ, SŁAWOMIR SRTOJNY-NOTARIUSZ, WIKTOR WĄGROWSKI-NOTARIUSZ S.C. ZMIANY STAT. 1) W PAR.1 STATUTU DODANO UST.4, 2)ZMIANIE ULEGŁ PAR.2 UST.2 STAT., 3) ZMIENIE ULEGŁ PAR.2 UST.4 STAT.,4) ZMIANIE ULEGŁ PAR.4 STAT., 5) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.4 STAT.,6) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.5 STAT.,7) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.6 STAT., 8)ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.7 PKT 1 STAT.,9) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.7 PKT 4 STAT.,10) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.7 PKT 11 STAT.,11) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.7 PKT 12 STAT.,12) W TREŚCI PAR.7 UST.7 STAT. DODANO PKT 14,13) ZMIANIE ULEGŁ PAR.7 UST.12 STATUTU,14) DOTYCHCZASOWA TREŚĆ PAR.7 UST.11 STATUTU ZOSTAŁA OZNACZONA JAKO PAR.7 UST.11 PKT 1,15) W TREŚCI PAR.7 UST.11 STATUTU DODANO PKT 2,16) W TRESCI PAR.7 UST.11 STATUTU DODANO PKT.3,17) W TREŚCI PAR.7 UST.11 STATUTU DODANO PKT 4,18) W TRE SCI PAR.7 UST.11 STATUTU DODANO PKT 5,19) W TREŚCI PAR.7 UST. 11 STATUTU DODANO PKT 6,20) W TREŚCI PAR.7 UST. 11 STATUTU DODANO PKT 7, 21) ZMIENIONO TREŚĆ PAR.8 UST.3 PKT 1 STATUTU,22) WYKREŚLONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.3 PKT 3 STATUTU,23) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.9 UST.3 PKT 1 STATUTU,24) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.8UST.5 STATUTU,25) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.9A STATUTU,26)ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.11 PKT 6 STATUTU,27) W TREŚCI PAR.8 UST.11 STATUTU PO PKT 6 DODANY ZOSTAŁ PKT 6A,28) W TREŚCI PAR.8 UST.11 STATUTU DODANY ZOSTAŁ PKT 15,29) W TREŚCI PAR.8 UST.11 STATUTUDODANY ZOSTAŁ PKT 16,30) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.12 PKT 4 STATUTU, 31) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.12 PKT 6 STATUTU,32) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.12 PKT 7 STATUTU,33) WYKREŚLONY ZOSTAŁ PAR.8 UST.13 PKT 1 STATUTU,34) W TREŚCI PAR.9 UST.1 PKT 3 STATUTU ZOSTAŁO WYKREŚLONE ZDANIE DRUGIE,35) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR. 9 UST.3 PKT 3 STATUTU,36) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.9 UST.4 STATUTU,37) ZMIENIONY ZOSTAŁ PAR.9 UST.10 STATUTU,38) WYKREŚLONY ZOSTAŁ PAR.11
10	PROTOKÓŁ ZWYCZAJNEGO WALNEGO ZGROMADZENIA PKN ORLEN S.A. - SPORZĄDZONY DNIA 25.06.2010R., REPERTORIUM A NR 10466/2010 PRZEZ NOTARIUSZA MARKA BARTNICKIEGO, KANCELARIA NOTARIALNA MAREK BARTNICKI, MAGDALENA PRONIEWICZ, SŁAWOMIR STROJNY, WIKTOR WAGRODZKI SPÓŁKA CYWILNA, 00-362 WARSZAWA, UL. GAŁCZYŃSKIEGO 4; ZMIANY STATUTU: 1) W PAR.2 UST.2 STATUTU DODANO PUNKTY 66 ORAZ 67 2) ZMIANIE ULEGŁ PAR.8 UST.11 PKT 5 STATUTU.
11	PROTOKÓŁ SPORZĄDZONY DNIA 29.06.2011R., REPERTORIUM A NR 11382/2011 PRZEZ NOTARIUSZA W WARSZAWIE MARKA BARTNICKIEGO, PROWADZĄCEGO KANCELARIE NOTARIALNĄ PRZY UL. GAŁCZYŃSKIEGO NR 4, ZMIANA STATUTU:PAR.1 UST.4, PAR.7 UST.11 PKT 1, PAR.7 UST.11 PKT 6
12	30.05.2012R., REPERTORIUM A NR 9142/2012, NOTARIUSZ MAREK BARTNICKI W WARSZAWIE, PAR.9A STATUTU (SKREŚLONO)
13	AKT NOTARIALNY Z DNIA 27.06.2013R., REP. A NR 10519/2013, NOTARIUSZ MAREK BARTNICKI, KANCELARIA NOTARIALNA W WARSZAWIE, ZMIENIONO PAR. 8 UST. 11 PKT 5 STATUTU SPÓŁKI
14	28.04.2015 R., REP. A NR 5599/2015, NOTARIUSZ MAREK BARTNICKI, KANCELARIA NOTARIALNA W WARSZAWIE. ZMIANA § 1 UST. 4, § 8 UST. 12 PKT 4 LIT.A,§ 2 USTT. 2, § 2 UST. 2 PKT 1 STATUTU.
15	02.02.2018 R., REPERTORIUM A NR 1641/2018, NOTARIUSZ MAREK BARTNICKI, KANCELARIA NOTARIALNA W WARSZAWIE - PAR. 2 UST. 2 DODANO PUNKTY OD 71 DO 88 STATUTU
16	03.07.2018 R., REP. A NR 2604/2018, NOTARIUSZ ANETA SZKUTNIK, KANCELARIA NOTARIALNA W WARSZAWIE. ZMIANA § 8 UST. 7 PKT 1, § 9 UST. 6. DODANO § 9 UST. 5 PKT 4.
17	14.06.2019 R., REP. A NR 1620/2019, NOTARIUSZ MICHAŁ ŁUKASZEWICZ, KANCELARIA NOTARIALNA W WARSZAWIE. ZMIENIONO: § 8 UST.1, § 8 UST.2, § 8 UST.11, § 8 UST.12, § 8 UST.13, § 9 UST.1, § 10; DODANO: W § 8 UST.9 DODANO PKT 5, W § 9 DODANO UST.11, § 11, § 12;
18	05.06.2020R. REPERTORIUM A NR 13660/2019, MICHAŁ ŁUKASZEWICZ NOTARIUSZ,

KANCELARIA NOTARIALNA W WARSZAWIE ZMIENIONO § 1 UST. 4 , § 7 UST. 7 PKT. 6A,
ZMIENIONO § 8 UST. 9A, DODANO W § 8 UST. 12 PKT. 6A, SKREŚLONO W § 7 UST. 7

Rubryka 5

1.Czas, na jaki została utworzona spółka	NIEOZNACZONY
2.Oznaczenie pisma innego niż Monitor Sądowy i Gospodarczy, przeznaczonego do ogłoszeń spółki	-----
4.Czy statut przyznaje uprawnienia osobiste określonym akcjonariuszom lub tytuły uczestnictwa w dochodach lub majątku spółki nie wynikających z akcji?	TAK
5.Czy obligatoriusze mają prawo do udziału w zysku?	NIE

Rubryka 6 - Sposób powstania spółki

1.Określenie okoliczności powstania	POŁĄCZENIE
2.Opis sposobu powstania spółki oraz informacja o uchwale	UCHWAŁĄ NR 8/99 ZWYCZAJNEGO WALNEGO ZGROMADZENIA AKCJONARIUSZY "PETROCHEMII PŁOCK" SPÓŁKI AKCYJNEJ Z DNIA 19 MAJA 1999R. POŁĄCZONO SPÓŁKĘ MAZOWIECKIE ZAKŁADY RAFINERYJNE I PETROCHEMICZNE "PETROCHEMIA PŁOCK" SPÓŁKA AKCYJNA W PŁOCKU (SPÓŁKA PRZEJMUJĄCA) ZE SPÓŁKĄ CENTRALNA PRODUKTÓW NAFTOWYCH "CPN" SPÓŁKA AKCYJNA W WARSZAWIE (SPÓŁKA PRZEJĘTA)
3.Numer i data decyzji Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów o zgodzie na dokonanie koncentracji	NIE PODLEGA OBOWIĄZKOWI ZGŁOSZENIA DO URZĘDU OCHRONY KONKURENCJI I KONSUMENTÓW.

Podrubryka 1

Podmioty, z których powstała spółka

1	1.Nazwa lub firma	MAZOWIECKIE ZAKŁADY RAFINERYJNE I PETROCHEMICZNE "PETROCHEMIA PŁOCK" SPÓŁKA AKCYJNA W PŁOCKU,-----
	2.Kraj i nazwa rejestru lub ewidencji, w którym podmiot był zarejestrowany	-----,RHB
	3.Numer w rejestrze albo ewidencji	780
	4.Nazwa sądu prowadzącego rejestr albo organu prowadzącego ewidencję	SĄD REJONOWY W PŁOCKU
	5.Numer REGON	610188201
	6.Numer NIP	-----
2	1.Nazwa lub firma	CENTRALA PRODUKTÓW NAFTOWYCH "CPN" SPÓŁKA AKCYJNA W WARSZAWIE,-----
	2.Kraj i nazwa rejestru lub ewidencji, w którym podmiot był zarejestrowany	-----,RHB
	3.Numer w rejestrze albo ewidencji	45550
	4.Nazwa sądu prowadzącego rejestr albo organu prowadzącego ewidencję	SĄD REJONOWY DLA MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY WYDZIAŁ XVI GOSPODARCZY-REJESTROWY
	5.Numer REGON	011323967
	6.Numer NIP	-----

Rubryka 7 - Dane jedyne akcjonariusza

Brak wpisów

Rubryka 8 - Kapitał spółki	
1.Wysokość kapitału zakładowego	534 636 326,25 ZŁ
2.Wysokość kapitału docelowego	-----
3.Liczba akcji wszystkich emisji	427709061
4.Wartość nominalna akcji	1,25 ZŁ
5.Kwotowe określenie części kapitału wpłaconego	534 636 326,25 ZŁ
6.Wartość nominalna warunkowego podwyższenia kapitału zakładowego	-----
Podrubryka 1 Informacja o wniesieniu aportu	
Brak wpisów	

Rubryka 9 - Emisja akcji		
1	1.Nazwa serii akcji	A OD A-000000001 DO A-336000000
	2.Liczba akcji w danej serii	336000000
	3.Rodzaj uprzywilejowania i liczba akcji uprzywilejowanych lub informacja, że akcje nie są uprzywilejowane	-----
2	1.Nazwa serii akcji	B OD B-00000001 DO B-6971496
	2.Liczba akcji w danej serii	6971496
	3.Rodzaj uprzywilejowania i liczba akcji uprzywilejowanych lub informacja, że akcje nie są uprzywilejowane	-----
3	1.Nazwa serii akcji	C OD C-000000001 DO C-77205641
	2.Liczba akcji w danej serii	77205641
	3.Rodzaj uprzywilejowania i liczba akcji uprzywilejowanych lub informacja, że akcje nie są uprzywilejowane	-----
4	1.Nazwa serii akcji	D
	2.Liczba akcji w danej serii	7531924
	3.Rodzaj uprzywilejowania i liczba akcji uprzywilejowanych lub informacja, że akcje nie są uprzywilejowane	AKCJE NIE SĄ UPRZYWILEJOWANE

Rubryka 10 - Wzmianka o podjęciu uchwały o emisjach obligacji zamiennych		
1.Data podjęcia uchwały o emisji obligacji	1	15.05.2000

zamiennych i akcji wydawanych za te obligacje

Rubryka 11

1.Czy zarząd lub rada administrująca są upoważnieni do emisji warrantów subskrypcyjnych?

Dział 2

Rubryka 1 - Organ uprawniony do reprezentacji podmiotu

1.Nazwa organu uprawnionego do reprezentowania podmiotu

ZARZĄD PKN ORLEN S.A.

2.Sposób reprezentacji podmiotu

- DWAJ CZŁONKOWIE ZARZĄDU DZIAŁAJĄCY ŁĄCZNIE
- CZŁONEK ZARZĄDU DZIAŁAJĄCY ŁĄCZNIE Z PROKURENTEM
DO ZACIĄGANIA ZOBOWIĄZAŃ I DOKONYWANIA CZYNNOŚCI ROZPORZĄDZAJĄCYCH ZWYKŁEGO ZARZĄDU O WARTOŚCI NIE PRZEKRACZAJĄCEJ 100.000 /STO TYSIĘCY/ ZŁOTYCH
WYSTARCZAJĄCE JEST OŚWIADCZENIE WOLI I PODPIS JEDNEGO CZŁONKA ZARZĄDU.

Podrubryka 1

Dane osób wchodzących w skład organu

1	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	LESZCZYŃSKI
	2.Imiona	ZBIGNIEW MARIUSZ
	3.Numer PESEL/REGON	77091512574
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
2	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	OBAJTEK
	2.Imiona	DANIEL
	3.Numer PESEL/REGON	76010216955
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	PREZES ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
3	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	WĘGRECKI
	2.Imiona	JÓZEF
	3.Numer PESEL/REGON	53042405179
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----

4	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	KLARECKA
	2.Imiona	PATRYCJA
	3.Numer PESEL/REGON	74071211128
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU DO SPRAW SPRZEDAŻY DETALICZNEJ
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
5	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	RÓG
	2.Imiona	MICHAŁ
	3.Numer PESEL/REGON	73041013713
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU DO SPRAW HANDLU HURTOWEGO I MIĘDZYNARODOWEGO
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
6	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	ARTWICH
	2.Imiona	ARMEN KONRAD
	3.Numer PESEL/REGON	86032212257
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU DO SPRAW KORPORACYJNYCH
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
7	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	BURAK
	2.Imiona	ADAM WOJCIECH
	3.Numer PESEL/REGON	83122310857
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----
8	1.Nazwisko / Nazwa lub firma	SZEWCZAK
	2.Imiona	JAN WŁODZIMIERZ
	3.Numer PESEL/REGON	53092304152
	4.Numer KRS	****
	5.Funkcja w organie reprezentującym	CZŁONEK ZARZĄDU
	6.Czy osoba wchodząca w skład zarządu została zawieszona w czynnościach?	NIE
	7.Data do jakiej została zawieszona	-----

Rubryka 2 - Organ nadzoru			
1	1.Nazwa organu		RADA NADZORCZA
	Podrubryka 1 Dane osób wchodzących w skład organu		
	1	1.Nazwisko	LESISZ
		2.Imiona	JADWIGA
		3.Numer PESEL	74091809486
	2	1.Nazwisko	WÓJCIK
		2.Imiona	ANNA
		3.Numer PESEL	76011005383
	3	1.Nazwisko	KAPAŁA
		2.Imiona	ANDRZEJ WŁADYSŁAW
		3.Numer PESEL	71050404731
	4	1.Nazwisko	JARZEMBOWSKA
		2.Imiona	BARBARA MARIA
		3.Numer PESEL	53011503264
	5	1.Nazwisko	KLIMASZEWSKI
		2.Imiona	MICHAŁ JERZY
		3.Numer PESEL	74072200314
	6	1.Nazwisko	SAKOWICZ KACZ
		2.Imiona	ANNA
		3.Numer PESEL	53090703168
	7	1.Nazwisko	SZUMAŃSKI
		2.Imiona	ANDRZEJ PAWEŁ
		3.Numer PESEL	57062604615
	8	1.Nazwisko	KUSZ
		2.Imiona	ROMAN JÓZEF
		3.Numer PESEL	68051909471
	9	1.Nazwisko	KACZMARSKI
		2.Imiona	DOMINIK ADAM
		3.Numer PESEL	89021503059
	10	1.Nazwisko	JASIŃSKI
		2.Imiona	WOJCIECH
		3.Numer PESEL	48040106092

Rubryka 3 - Prokurenci	
Brak wpisów	

Dział 3

Rubryka 1 - Przedmiot działalności		
1.Przedmiot przeważającej działalności	1	19, 20, Z, WYTWARZANIE I PRZETWARZANIE PRODUKTÓW RAFINACJI ROPY NAFTOWEJ

przedsiębiorcy		
2.Przedmiot pozostałej działalności przedsiębiorcy	1	20, 1, , PRODUKCJA PODSTAWOWYCH CHEMIKALIÓW, NAWOZÓW I ZWIĄZKÓW AZOTOWYCH, TWORZYW SZTUCZNYCH I KAUCZUKU SYNTETYCZNEGO W FORMACH PODSTAWOWYCH
	2	35, 1, , WYTWARZANIE, PRZESYŁANIE, DYSTRYBUCJA I HANDEL ENERGIĄ ELEKTRYCZNĄ
	3	35, 2, , WYTWARZANIE PALIW GAZOWYCH; DYSTRYBUCJA I HANDEL PALIWAMI GAZOWYMI W SYSTEMIE SIECIOWYM
	4	46, 71, Z, SPRZEDAŻ HURTOWA PALIW I PRODUKTÓW POCHODNYCH
	5	47, 3, , SPRZEDAŻ DETALICZNA PALIW DO POJAZDÓW SILNIKOWYCH NA STACJACH PALIW
	6	47, 25, Z, SPRZEDAŻ DETALICZNA NAPOJÓW ALKOHOLOWYCH I BEZALKOHOLOWYCH PROWADZONA W WYSPECJALIZOWANYCH SKLEPACH
	7	49, 5, , TRANSPORT RUROCIĄGOWY
	8	52, 1, , MAGAZYNOWANIE I PRZECHOWYWANIE TOWARÓW
	9	66, 12, Z, DZIAŁALNOŚĆ MAKLERSKA ZWIĄZANA Z RYNKIEM PAPIERÓW WARTOŚCIOWYCH I TOWARÓW GIEŁDOWYCH

Rubryka 2 - Wzmianki o złożonych dokumentach

Rodzaj dokumentu	Nr kolejny w polu	Data złożenia	Za okres od do
1.Wzmianka o złożeniu rocznego sprawozdania finansowego	1	23.03.2001	OD 1 STYCZNIA 2000 ROKU DO 31 GRUDNIA 2000 ROKU
	2	07.08.2003	2002 ROK
	3	02.07.2004	2003 ROK
	4	29.04.2005	2001 ROK
	5	08.07.2005	2004 ROK
	6	28.08.2006	01.01.2005 - 31.12.2005
	7	16.07.2007	01.01.2006 - 31.12.2006
	8	07.10.2008	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	9	24.07.2009	01.01.2008 - 31.12.2008
	10	14.07.2010	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	11	06.07.2011	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	12	15.06.2012	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	13	20.08.2013	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	14	22.05.2014	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	15	05.05.2015	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	16	16.06.2016	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	17	10.07.2017	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	18	06.07.2018	OD 01.01.2017 DO 31.12.2017
	19	27.06.2019	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	20	16.06.2020	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
2.Wzmianka o złożeniu opinii biegłego rewidenta / sprawozdania z badania rocznego sprawozdania finansowego	1	*****	OD 1 STYCZNIA 2000 ROKU DO 31 GRUDNIA 2000 ROKU
	2	*****	2002 ROK
	3	*****	2003 ROK
	4	*****	2001 ROK
	5	*****	2004 ROK
	6	*****	01.01.2005 - 31.12.2005

	7	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	8	*****	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	9	*****	01.01.2008 - 31.12.2008
	10	*****	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	11	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	12	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	13	*****	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	14	*****	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	15	*****	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	16	*****	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	17	*****	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	18	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2017
	19	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	20	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
3.Wzmianka o złożeniu uchwały lub postanowienia o zatwierdzeniu rocznego sprawozdania finansowego	1	*****	OD 1 STYCZNIA 2000 ROKU DO 31 GRUDNIA 2000 ROKU
	2	*****	2002 ROK
	3	*****	2003 ROK
	4	*****	2001 ROK
	5	*****	2004 ROK
	6	*****	01.01.2005 - 31.12.2005
	7	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	8	*****	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	9	*****	01.01.2008 - 31.12.2008
	10	*****	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	11	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	12	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	13	*****	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	14	*****	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	15	*****	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	16	*****	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	17	*****	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	18	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2017
	19	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	20	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
4.Wzmianka o złożeniu sprawozdania z działalności podmiotu	1	*****	OD 1 STYCZNIA 2000 ROKU DO 31 GRUDNIA 2000 ROKU
	2	*****	2002 ROK
	3	*****	2003 ROK
	4	*****	2001 ROK
	5	*****	2004 ROK
	6	*****	01.01.2005 - 31.12.2005
	7	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	8	*****	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	9	*****	01.01.2008 - 31.12.2008
	10	*****	01.01.2009R. - 31.12.2009R.

11	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
12	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
13	*****	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
14	*****	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
15	*****	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
16	*****	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
17	*****	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
18	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2017
19	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
20	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019

Rubryka 3 - Sprawozdania grupy kapitałowej

Rodzaj dokumentu	Nr kolejny w polu	Data złożenia	Za okres od do
1.Wzmianka o złożeniu skonsolidowanego rocznego sprawozdania finansowego	1	16.07.2007	01.01.2006 - 31.12.2006
	2	07.10.2008	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	3	24.07.2009	01.01.2008 - 31.12.2008
	4	14.07.2010	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	5	06.07.2011	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	6	15.06.2012	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	7	20.08.2013	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	8	22.05.2014	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	9	05.05.2015	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	10	16.06.2016	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	11	10.07.2017	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	12	06.07.2018	OD 01.01.2017 DO 31.12.2018
	13	27.06.2019	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	14	16.06.2020	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
2.Wzmianka o złożeniu opinii biegłego rewidenta / sprawozdania z badania skonsolidowanego rocznego sprawozdania finansowego	1	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	2	*****	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	3	*****	01.01.2008 - 31.12.2008
	4	*****	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	5	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	6	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	7	*****	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	8	*****	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	9	*****	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	10	*****	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	11	*****	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	12	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2018
	13	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	14	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
3.Wzmianka o złożeniu uchwały lub postanowienia o	1	*****	01.01.2006 - 31.12.2006

zatwierdzeniu skonsolidowanego rocznego sprawozdania finansowego	2	*****	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	3	*****	01.01.2008 - 31.12.2008
	4	*****	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	5	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	6	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	7	*****	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	8	*****	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	9	*****	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	10	*****	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	11	*****	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	12	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2018
	13	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	14	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
4.Wzmianka o złożeniu sprawozdania z działalności spółki dominującej	1	*****	01.01.2006 - 31.12.2006
	2	*****	01.01.2007R. - 31.12.2007R.
	3	*****	01.01.2008 - 31.12.2008
	4	*****	01.01.2009R. - 31.12.2009R.
	5	*****	01.01.2010R. - 31.12.2010R.
	6	*****	01.01.2011R. - 31.12.2011R.
	7	*****	01.01.2012R. - 31.12.2012R.
	8	*****	OD 01.01.2013 DO 31.12.2013
	9	*****	OD 01.01.2014 DO 31.12.2014
	10	*****	OD 01.01.2015 DO 31.12.2015
	11	*****	OD 01.01.2016 DO 31.12.2016
	12	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2018
	13	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	14	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019
5.Wzmianka o złożeniu skonsolidowanego sprawozdania z płatności na rzecz administracji publicznej	1	*****	OD 01.01.2017 DO 31.12.2018
	2	*****	OD 01.01.2018 DO 31.12.2018
	3	*****	OD 01.01.2019 DO 31.12.2019

Rubryka 4 - Przedmiot działalności statutowej organizacji pożytku publicznego

Brak wpisów

Rubryka 5 - Informacja o dniu kończącym rok obrotowy

1.Dzień kończący pierwszy rok obrotowy, za który należy złożyć sprawozdanie finansowe	31.12.2000
---	------------

Dział 4

Rubryka 1 - Zaległości

Brak wpisów

Rubryka 2 - Wierzytelności

Brak wpisów

Rubryka 3 - Informacje o oddaleniu wniosku o ogłoszenie upadłości na podstawie art. 13 ustawy z 28 lutego 2003 r. Prawo upadłościowe albo o zabezpieczeniu majątku dłużnika w postępowaniu w przedmiocie ogłoszenia upadłości albo w postępowaniu restrukturyzacyjnym albo po prawomocnym umorzeniu postępowania restrukturyzacyjnego

Brak wpisów

Rubryka 4 - Umorzenie prowadzonej przeciwko podmiotowi egzekucji z uwagi na fakt, że z egzekucji nie uzyska się sumy wyższej od kosztów egzekucyjnych

Brak wpisów

Dział 5

Rubryka 1 - Kurator

Brak wpisów

Dział 6

Rubryka 1 - Likwidacja

Brak wpisów

Rubryka 2 - Informacje o rozwiązaniu lub unieważnieniu podmiotu

Brak wpisów

Rubryka 3 - Zarząd komisaryczny

Brak wpisów

Rubryka 4 - Informacja o połączeniu, podziale lub przekształceniu

Brak wpisów

Rubryka 5 - Informacja o postępowaniu upadłościowym

Brak wpisów

Rubryka 6 - Informacja o postępowaniu układowym

Brak wpisów

Rubryka 7 - Informacje o postępowaniach restrukturyzacyjnych, o postępowaniu naprawczym lub o przymusowej restrukturyzacji

Brak wpisów

Rubryka 8 - Informacja o zawieszeniu działalności gospodarczej

Brak wpisów

data sporządzenia wydruku 26.09.2020

adres strony internetowej, na której są dostępne informacje z rejestru: ekrs.ms.gov.pl

Załącznik nr 4 - umowa o roboty budowlane,...

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariat? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariat?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej:

„jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipisicing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku

fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej: „jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

tekst zaczerpnięty z http://pl.wikipedia.org/wiki/Lorem_ipsum

Załącznik nr 5 - protokół przekazania dokumentacji...

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej:

„jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipisicing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku

fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej: „jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

tekst zaczerpnięty z http://pl.wikipedia.org/wiki/Lorem_ipsum

Załącznik nr 6 - protokół przekazania placu budowy...

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej:

„jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipisicing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku

fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej: „jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

tekst zaczerpnięty z http://pl.wikipedia.org/wiki/Lorem_ipsum

Załącznik nr 7 - pismo powoda do pozwanego z dnia 10 grudnia 20...

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariat? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariat?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej:

„jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipisicing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku

fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej: „jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

tekst zaczerpnięty z http://pl.wikipedia.org/wiki/Lorem_ipsum

Załącznik nr 8 - pismo pozwanego do powoda z dnia 12 grudnia 20...

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej:

„jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyncerona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku

fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej: „jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

tekst zaczerpnięty z http://pl.wikipedia.org/wiki/Lorem_ipsum

Załącznik nr 9 - pismo powoda do pozwanego z dnia 15 grudnia 20...

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej:

„jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipisicing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku

fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej: „jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

tekst zaczerpnięty z http://pl.wikipedia.org/wiki/Lorem_ipsum

Załącznik nr 10 - pismo pozwanego do powoda z dnia 16 grudnia 20...

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej:

„jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyncerona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipisicing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

- 1 Wersja oryginalna
- 2 Angielskie tłumaczenie
- 3 Polskie tłumaczenie
- 4 Zobacz też
- 5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku

fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej: „jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

tekst zaczerpnięty z http://pl.wikipedia.org/wiki/Lorem_ipsum

Załącznik nr 11 - ZAPOMNIANE PISMO JAKIEŚ TAM...

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariat? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariat?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej:

„jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyncerona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipisicing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku

fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej: „jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

tekst zaczerpnięty z http://pl.wikipedia.org/wiki/Lorem_ipsum

Załącznik nr 12 - pismo powoda do pozwanego z dnia 17 grudnia 20...

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariat? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariat?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej:

„jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipisicing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku

fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej: „jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

tekst zaczerpnięty z http://pl.wikipedia.org/wiki/Lorem_ipsum

Załącznik nr 13 - wydruk korespondencji e-mail z dnia 18 grudnia...

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariat? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariat?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej:

„jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyncerona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

- 1 Wersja oryginalna
- 2 Angielskie tłumaczenie
- 3 Polskie tłumaczenie
- 4 Zobacz też
- 5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku

fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej: „jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

tekst zaczerpnięty z http://pl.wikipedia.org/wiki/Lorem_ipsum

Załącznik nr 14 - pismo pozwanego z dnia 27 stycznia 2012 r. inf...

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej:

„jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipisicing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku

fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej: „jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

tekst zaczerpnięty z http://pl.wikipedia.org/wiki/Lorem_ipsum

Załącznik nr 15 - pismo dotyczące terminu odbioru...

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej:

„jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyncerona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku

fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej: „jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

tekst zaczerpnięty z http://pl.wikipedia.org/wiki/Lorem_ipsum

Załącznik nr 16 - protokół odbioru z dnia 30 stycznia 2012 r.,...

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej:

„jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyncerona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku

fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej: „jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

tekst zaczerpnięty z http://pl.wikipedia.org/wiki/Lorem_ipsum

Załącznik nr 17 - faktura VAT...

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariat? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariat?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej:

„jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyncerona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku

fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej: „jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

tekst zaczerpnięty z http://pl.wikipedia.org/wiki/Lorem_ipsum

Załącznik nr 18 - pismo dotyczące kwestii fakturowania...

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipisicing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej:

„jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyncerona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku

fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej: „jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

tekst zaczerpnięty z http://pl.wikipedia.org/wiki/Lorem_ipsum

Załącznik nr 19 - pismo powoda do pozwanego z dnia 15 lutego 201...

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

1 Wersja oryginalna

2 Angielskie tłumaczenie

3 Polskie tłumaczenie

4 Zobacz też

5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej:

„jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

Lorem ipsum[edytuj]

Użycie Lorem ipsum do demonstracji rozłożenia tekstu na stronie internetowej

Lorem ipsum – tekst składający się z łacińskich i quasi-łacińskich wyrazów, mający korzenie w klasycznej łacinie, wzorowany na fragmencie traktatu Cyserona "O granicach dobra i zła" (De finibus bonorum et malorum) napisanego przez rzymskiego filozofa w 45 r. p.n.e. Tekst jest stosowany do demonstracji krojów pisma (czcionek, fontów), kompozycji kolumny itp. Po raz pierwszy został użyty przez nieznanego drukarza w XVI w.

Tekst w obcym języku pozwala skoncentrować uwagę na wizualnych aspektach tekstu, a nie jego znaczeniu.

W łacinie niektóre z często występujących w językach nowożytnych liter używane były sporadycznie (k, z), bądź nie było ich wcale (w), stąd niektóre wariacje tego tekstu mogą zawierać także wyrazy z tymi literami, aby również i one były zademonstrowane.

Fragment używany do demonstracji tekstu:

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipisicing elit. Proin nibh augue, suscipit a, scelerisque sed, lacinia in, mi. Cras vel lorem. Etiam pellentesque aliquet tellus. Phasellus pharetra nulla ac diam. Quisque semper justo at risus. Donec venenatis, turpis vel hendrerit interdum, dui ligula ultricies purus, sed posuere libero dui id orci. Nam congue, pede vitae dapibus aliquet, elit magna vulputate arcu, vel tempus metus leo non est. Etiam sit amet lectus quis est congue mollis. Phasellus congue lacus eget neque. Phasellus ornare, ante vitae consectetur consequat, purus sapien ultricies dolor, et mollis pede metus eget nisi. Praesent sodales velit quis augue. Cras suscipit, urna at aliquam rhoncus, urna quam viverra nisi, in interdum massa nibh nec erat.

Spis treści [ukryj]

- 1 Wersja oryginalna
- 2 Angielskie tłumaczenie
- 3 Polskie tłumaczenie
- 4 Zobacz też
- 5 Linki zewnętrzne

Wersja oryginalna[edytuj | edytuj kod]

Oryginalna wersja tekstu Cyserona z pogrubionymi fragmentami używanymi do demonstracji tekstu:

[32] Sed ut perspiciatis, unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam eaque ipsa, quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt, explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem, quia voluptas sit, aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos, qui ratione voluptatem sequi nesciunt, neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum, quia dolor sit, amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt, ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit, qui in ea voluptate velit esse, quam nihil molestiae consequatur, vel illum, qui dolorem eum fugiat, quo voluptas nulla pariatur? [33] At vero eos et accusamus et iusto odio dignissimos ducimus, qui blanditiis praesentium voluptatum deleniti atque corrupti, quos dolores et quas molestias excepturi sint, obcaecati cupiditate non provident, similique sunt in culpa, qui officia deserunt mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga. Et harum quidem rerum facilis est et expedita distinctio. Nam libero tempore, cum soluta nobis est eligendi optio, cumque nihil impedit, quo minus id, quod maxime placeat, facere possimus, omnis voluptas assumenda est, omnis dolor repellendus. Temporibus autem quibusdam et aut officiis debitis aut rerum necessitatibus saepe eveniet, ut et voluptates repudiandae sint et molestiae non recusandae. Itaque earum rerum hic tenetur a sapiente delectus, ut aut reiciendis voluptatibus maiores alias consequatur aut perferendis doloribus asperiores repellat.

Angielskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

Oryginał: „...neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

Tłumaczenie H. Rackhama z 1914 roku: „Nor again is there anyone who loves or pursues or desires to obtain pain of itself, because it is pain, but because occasionally circumstances occur in which toil and pain can procure him some great pleasure. To take a trivial example, which of us ever undertakes laborious physical exercise, except to obtain some advantage from it? But who has any right to find fault with a man who chooses to enjoy a pleasure that has no annoying consequences, or one who avoids a pain that produces no resultant pleasure?”

Polskie tłumaczenie[edytuj | edytuj kod]

„Nie ma zatem takiego człowieka, który kocha cierpienie samo w sobie, kto by do niego dążył lub chciał go doświadczyć, tylko dlatego, że jest to cierpienie, a dlatego, że czasami zdarzają się takie okoliczności, w których to cierpienie może doprowadzić go do jakiejś wielkiej przyjemności. Dając przykład banalny: któż z nas kiedyś nie podejmował się trudnego wysiłku

fizycznego mając na względzie uzyskanie z tego korzyści? Kto ma jakiegokolwiek prawo obwiniać człowieka, który wybiera przyjemność nie wiążącą się z przykrymi konsekwencjami, albo tego, kto unika takiego cierpienia, które nie prowadzi do przyjemności?” (i dalej: „jednocześnie potępiamy ze słusznym oburzeniem i czujemy niechęć do ludzi, którzy są tak owładnięci urokami nietrwałej przyjemności, tak zaślepieni jej pragnieniem, że nie dostrzegają, iż następstwem ich postępowania będą z pewnością cierpienie i trudności.”).

tekst zaczerpnięty z http://pl.wikipedia.org/wiki/Lorem_ipsum

